

# Tuscany™ 3x3

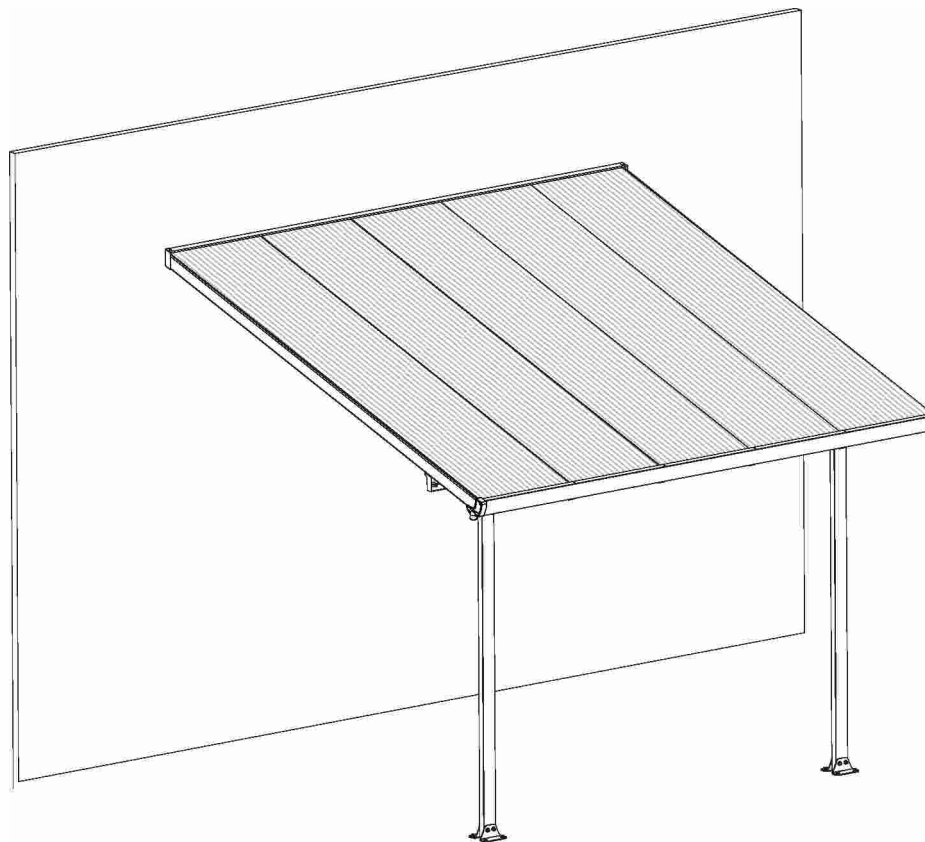
Approx. Dim.

307 L x 295 W x 260-305 H cm 120.9"L x 116.1"W x 102.2-120"H



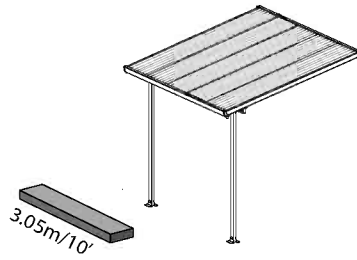
 **Wind Resistant**  
90 km/hr  
56 mi/hr

 **Snow Load**  
120 kg/m<sup>2</sup>  
24.6 lbs/ft<sup>2</sup>

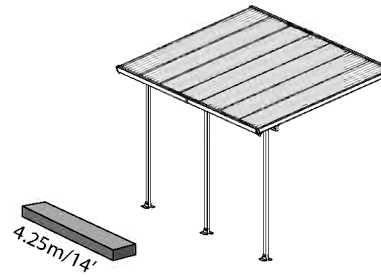


# Extending the Patio Cover - 3 Meters Depth

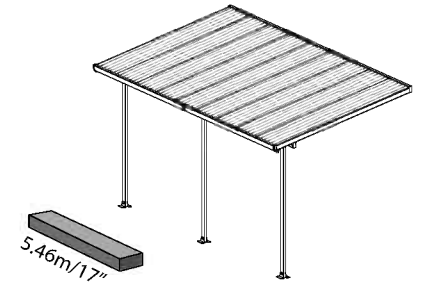
3.05m/10'



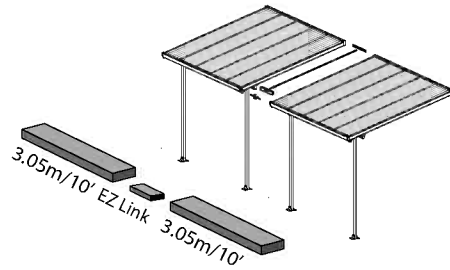
4.25m/14'



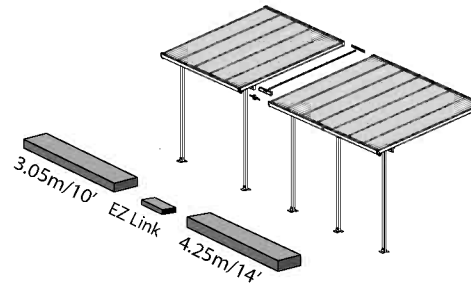
5.46m/17'



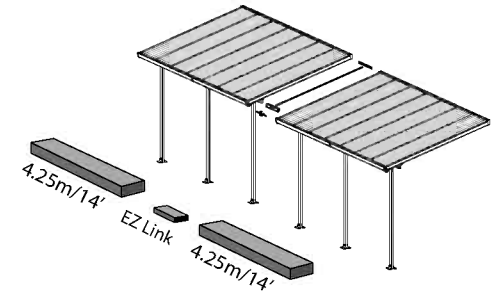
6.1m/20'



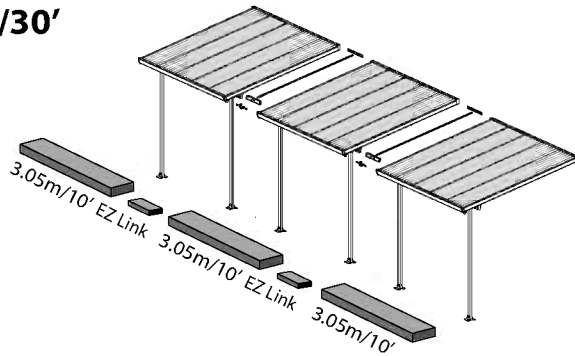
7.30m/24'



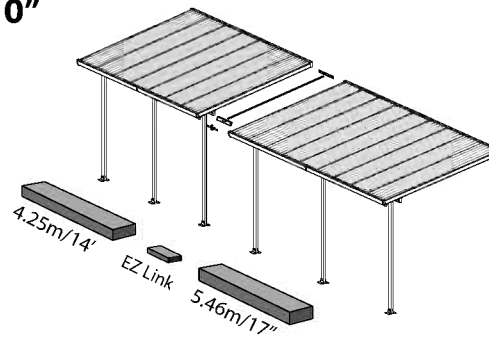
8.5m/27'8"



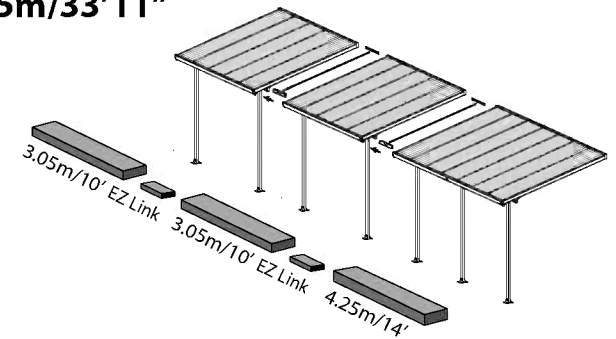
9.15m/30'



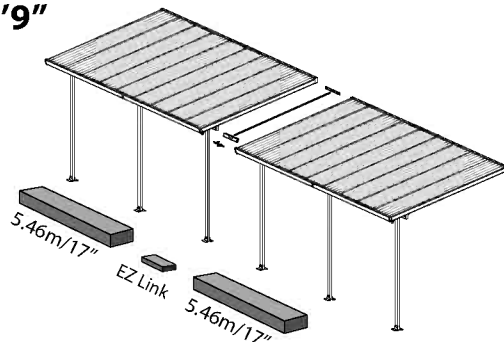
9.71m/31'10"



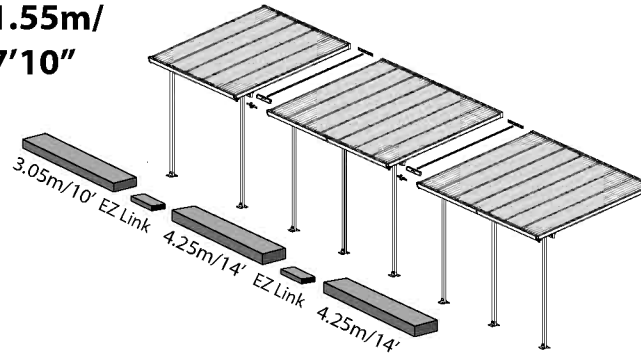
10.35m/33'11"



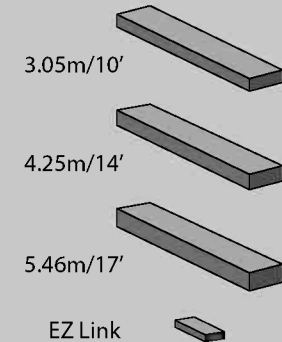
10.92m/35'9"

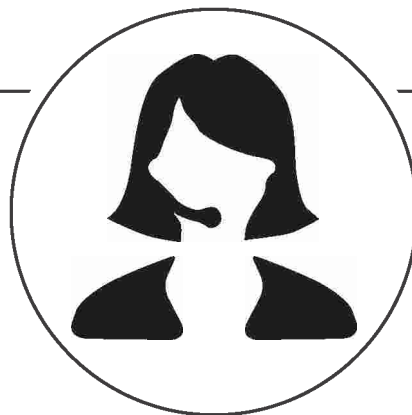


11.55m/  
37'10"



Index





## After Sale Service



customer.service@palram.com



USA ----- 877-627-8476

England ----- 01302-380775

France ----- 0169-791-094

Germany ----- 0180-522-8778

International ----- +972 4-848-6816



# Foundation

## ① Concrete Foundation:

EN

Use the screws and masonry anchors supplied with the patio cover kit.

## ② Wood Foundation:

Use suitable fasteners for wood, screw them into the wood for a minimum depth of 6 cm (2.4 in.)

## ③ Soil Foundation:

Dig holes sized 40/40/40 cm (15.8/15.8/15.8 in.) into the ground, and fill with concrete, see relevant drawing.

\*For frozen areas, please check the required depth needed for these holes.

### For any other type of hard surface / foundation:

Please consult with an expert regarding which fasteners are suitable for your type of foundation.

**Important!** The poles position can be adjusted during the installation. The poles' positioning is flexible, enabling you to set their distance from the house and between the poles at the front.

## ① Base de cemento:

ES

utilice los tornillos y pernos de albañilería provistos con el juego para el patio .

## ② Base de madera:

utilice tornillos para madera y ajústelos a una profundidad mínima de 6 cm (2,4 pulgadas)

## ③ Base de tierra:

cave un hollo de 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 pulgadas) en la tierra y llénelo con cemento (ver imagen). \* En áreas congeladas, controle la profundidad necesaria para los orificios.

### Para cualquier otro tipo de superficies/bases rígidas:

consulte a un experto para conocer qué sujetadores son los apropiados para su tipo de superficie

**¡Importante!** La posición de las columnas puede ser ajustada durante la instalación. La posición de las columnas es flexible, por lo que podrá elegir la distancia desde su casa y entre las columnas del frente.

## ① Betonfundament:

DE

Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schrauben und Maueranker

## ② Holzfundament:

Verwenden Sie geeignete Befestigungen für Holz, schrauben Sie diese mit einer Mindestdtiefe von 6 cm in das Holz (2.4 in.)

## ③ Bodenfundament:

Graben Sie ein Fundamentloch von 40/40/40 cm (15,8 / 15,8 in) in den Boden und füllen Sie diese mit Beton, siehe entsprechende Zeichnung."

\*Bitte berücksichtigen Sie bei gefrorenen Flächen die notwendige Tiefe für die Löcher

### Für jede beliebige Oberfläche/Fundament:

Bitte wenden Sie sich in Bezug auf die Befestigungselemente, die für Ihre Fundamentart geeignet sind, an einen Fachmann.

**Wichtig!** Die Position der Säulen kann während des Einbaus eingestellt werden. Die Positionierung der Säulen ist flexibel, sodass Sie den Abstand zwischen dem Haus den Säulen auf der Vorderseite einstellen können.

## ① Fondazione in calcestruzzo:

IT

Utilizzare viti e tasselli per la muratura forniti con il kit di copertura del patio

## ② Fondazione in legno:

Utilizzare dispositivi di fissaggio adatti per il legno, avvitarieli nel legno per una profondità minima di 6 cm (2.4 in)

## ③ Fondazione in terra:

Scavare buche dimensionate di 40/40/40 cm (15.8 / 15.8 / 15.8. in) nel terreno, e riempire con calcestruzzo, vedi disegno in questione. \* Per aree ghiacciate, controllare la profondità richiesta necessaria per questi fori.

### Per qualsiasi altro tipo di superfici dure / fondazione:

Consultare un esperto in materia, che gli elementi di fissaggio sono adatti per il tipo di fondazione

**Importante!** La posizione dei pali può essere regolata durante l'installazione. Il posizionamento dei pali è flessibile, vi permetterà di impostare la loro distanza dalla casa e tra i pali sulla parte anteriore

## ① Fondation en béton :

FR

Utilisez les vis et les pattes de scellement fournies avec le kit de couverture de patio.

## ② Fondation en bois :

Utilisez des fixations appropriées pour le bois. Fixez-les dans le bois sur une profondeur minimale de 6 cm (2,4 po).

## ③ Fondation au sol :

Creusez des trous de 40x40x40 cm (15,8x15,8x15,8 po) dans le sol, puis remplissez-les de béton (voir le schéma correspondant).

\*Pour les zones gelées, veuillez vérifier la profondeur nécessaire requise pour ces trous

### Pour tout autre type de surface dure / fondation :

Veuillez consulter un expert quant aux fixations compatibles à votre type de fondation

**Important!** La position des poteaux peut être ajustée au moment de l'installation. Le positionnement des poteaux est flexible, ce qui vous permet de les installer à distance de votre maison ou entre les poteaux situés à l'entrée.

## ① Betonový základ:

CS

Použijte šrouby a úchyty dodané v soupravě s krytem

## ② Dřevěný základ:

Použijte vhodné upevňovací prvky do dřeva, našroubujte je do minimální hloubky 6 cm (2,5 palce)

## ③ Základ v zemi:

Do země vykopejte otvory o rozměre 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 palce) a vyplňte je betonem, viz příslušný náčrt.

\*V případě zamrzlých oblastí zkontrolujte hloubku těchto děr.

**V případě jakéhokoli jiného typu tvrdého povrchu/ základu:** Poradte se s odborníkem, které upevňovací prvky jsou pro váš typ základu vhodné

**Důležité!** Pozici pólů lze nastavit během instalace. Pozice pólů je flexibilní, umožňuje vám nastavit vzdálenost od domu a mezi póly v přední části.



### ① Fundering i beton:

DA

Brug de skruer og murværksbolte, som leveres med patio-overdækningsættet

### ② Fundering i træ:

Brug bolte som passer til træ, skru dem fast i træet med en dybde på mindst 6 cm (2.4 tommer)

### ③ Fundering i jord:

Grav huller i jorden af en størrelse på 40/40/40 cm (15.8/15.8/15.8 tommer) og fyld op med beton, se den relevante figur. \*For frosne områder bedes du undersøge, hvilken dybde der kræves for disse huller.

#### For anden type hård overflade / fundament:

Du bedes rådføre dig med en fagmand angående hvilke bolte, der passer til din type fundament.

**Vigtigt!** Pælernes position kan justeres under monteringen. Placering af pælene er fleksibel, hvilket gør dig i stand til at fastsætte deres afstand fra huset og mellem de forreste pæle.

### ① Fundação de Cimento:

PO

Utilize os parafusos e cavilhas de alvenaria fornecidos com o kit de cobertura do pátio

### ② Fundação de Madeira:

Utilize parafusos adequados para madeira, e insira-os na madeira com uma profundidade mínima de 6 cm (2,4 pol.)

### ③ Fundação de Solo:

Cavar buracos de tamanho 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 pol.) no chão e encher com cimento, ver desenho pertinente.

\* Para as áreas congeladas, por favor, verifique a profundidade necessária para efetuar esses buracos

#### Para qualquer outro tipo de superfície dura / fundação:

Por favor consulte um especialista para saber quais os elementos de fixação adequados para o seu tipo de fundação

**Importante!** A posição dos postes pode ser ajustada durante a instalação. O posicionamento dos postes é flexível, permitindo-lhe definir a sua distância da casa e entre os postes na frente.

### ① Betonnen fundering:

NL

Gebruik de schroeven en de betonpluggen die meegeleverd zijn in het patiopakket

### ② Houten fundering:

Gebruik geschikte bevestigingsmiddelen voor hout en schroef deze in het hout met een minimale diepte van 6 cm.

### ③ Aarden fundering:

Graaf gaten van 40x40x40 cm in de grond en vul deze met beton. Zie de relevante tekening.

\* Voor bevroren gebieden controleert u de vereiste diepte die nodig is voor deze gaten

#### Voor alle andere soorten harde ondergrond/

**fundering:** Raadpleeg een deskundige over welk soort bevestigingsmiddelen geschikt zijn voor uw type fundering

**Belangrijk!** De positie van de palen kan worden aangepast tijdens de installatie. De positie van de palen is flexibel, zodat u de afstand vanaf de woning en tussen de palen aan de voorzijde zelf kunt bepalen.

### ① Betongunderlag:

SV

Använd skruvarna och murverksankarna som följer med paketet med uteplatstaket

### ② Träunderlag:

Använd lämpliga fästelement för trä, och skruva fast dem i träet på ett djup av minst 6 cm.

### ③ Jordunderlag:

Gräv hål med storleken 40/40/40 cm i marken och fyll dem med betong, se motsvarande ritning.

\* I områden med frusen mark, vänligen kontrollera det djup som krävs för hål i sådana områden

**För alla andra typer av hårda ytor / underlag:** Vänligen rådgör med en expert om vilka fästelement som är lämpliga för typen av underlag i fråga

**Viktigt!** Pålarnas läge kan justeras under installeringen. Utplaceringen av pålarna är flexibel, så att du kan ställa in avståndet från huset och mellan pålarna längst fram.

### ① Betoni perustus:

FI

Käytä terassi pakkauksessa olevia ruuveja ja muuraus ankkureita

### ② Puu perustus:

Käytä sopivia kiinnikkeitä puulle, ruuvaa ne vähintään 6 cm:n (2,4 in.) puun sisään.

### ③ Maaperä perustus:

Kaiva 40/40/40 cm (15,8 / 15,8 / 15,8 in.) kokoinen kuoppa maahan ja täytä se betonilla, katso ohessa oleva kuva.

\* Tarkista kuopille vaadittava syvyys jäätyneille paikoille

#### Muille koville pinnoille / perustuksille:

Kysy asiantuntijalta mitkä kiinnittimet sopivat kyseiselle perustukselle

**Tärkeää!** Paalujen asentoa voidaan säätää asennuksen aikana. Paalujen paikkaa voi säätää joten voit valita niiden etäisyyden talosta ja niiden välisen etäisyyden

### ① Στήριξη σε τσιμέντο:

EL

Χρησιμοποιήστε τις βίδες και τα άγκιστρα τοιχοποιίας που παρέχονται μαζί με το πακέτο καλύμματος αυλής.

### ② Στήριξη σε ξύλο:

Χρησιμοποιήστε κατάλληλους συνδετήρες για ξύλο, βιδώστε τους στο ξύλο για ένα ελάχιστο βάθος 6 cm (2,4 in.)

### ③ Στήριξη σε χώμα:

Σκάψτε τρύπες μεγέθους 40/40/40 cm (15.8 / 15.8 / 15.8 in.) στο έδαφος, και γεμίστε τις με σκυρόδεμα, δείτε το σχετικό σχέδιο.

\* Για παγωμένες περιοχές, παρακαλούμε να ελέγξετε το απαιτούμενο βάθος που χρειάζεται για αυτές τις τρύπες

**Στήριξη σε οποιοδήποτε άλλο τύπο σκληρής επιφάνειας:** Παρακαλούμε συμβουλευτείτε έναν ειδικό σχετικά με το ποιους συνδετήρες είναι κατάλληλοι για τον τύπο της επιφάνειας που έχετε.

**Σημαντικό!** Η θέση των στύλων μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Η τοποθέτηση των στύλων είναι ευέλικτη, δίνοντάς σας τη δυνατότητα να ρυθμίσετε την απόσταση τους από το σπίτι, καθώς και την μεταξύ τους απόσταση στο μπροστινό μέρος.



### ① **Betongunderlag:**

Brug skruene og murforankringene som fulgte med terrassesettet.

### ② **Treunderlag:**

Brug festeanordninger egnet for tre, og skru dem inn i treverket til en minimumsdybde på 6 cm.)

### ③ **Jordunderlag:**

Grav hull i en størrelse på 40/40/40 cm, og fyll dem med betong (se relevant tegning).

\*I områder med tæle, må du kontrollere hvilken dybde som er nødvendig for hullene.

### **Andre typer hard overflate / hardt underlag:**

Snakk med fagpersonell om hvilke festeanordninger som er egnet for underlaget.

**Viktig!** Pelenes posisjon kan justeres under monteringen.

Posisjoneringen er fleksibel, slik at du kan angi avstanden fra huset og mellom pelene foran.

NN

### ① **Podłoże betonowe:**

Mocować za pomocą śrub i kotew dołączonych do kompletu zadaszenia

### ② **Podłoże Drewniane:**

Za pomocą odpowiednich śrub do drewna, przykręcić do powierzchni drewnianej na głębokość min. 6 cm (2,4 cala).

### ③ **Podłoże glebowe:**

W podłożu wykopać otwory o wymiarach 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 cala.) i zalać betonem (patrz rysunek).

\*W przypadku gleby zamrażniętej, sprawdzić wymaganą głębokość otworów

### **Inny rodzaj powierzchni / podłoża:**

Aby uzyskać informacje, które elementy mocujące są odpowiednie dla danego typu podłoża, skonsultuj się z ekspertem

**Ważne!** Położenie słupów można regulować podczas instalacji. Konstrukcja słupów umożliwia elastyczne pozycjonowanie, co pozwala na dobranie ich odległości od budynku oraz odległości pomiędzy słupami z przodu.

PL

### ① **Fundație din beton:**

A se utiliza șuruburi și ancore pentru zidărie furnizate cu setul de copertină pentru curte interioară

### ② **Fundație din lemn:**

A se utiliza elemente de fixare adecvate pentru lemn care trebuie înșurubate în lemn la o adâncime minimă de 6 cm (2,4 in.)

### ③ **Fundație din sol:**

A se săpa găuri de 40/40/40 cm (15,8/15,8/15,8 in.) în sol și a se umple cu beton, a se vedea desenul relevant.

\*Pentru zonele înghețate, a se verifica adâncimea necesară pentru aceste găuri

### **Pentru orice alt tip de suprafață / fundație dură:**

A se consulta un expert referitor la tipul de elemente de fixare adecvate pentru tipul de fundație respectiv

**Important!** Poziția stâlpilor poate fi reglată în timpul instalării. Poziționarea stâlpilor este flexibilă, fapt care permite stabilirea distanței față de casă și dintre stâlpii frontali.

RO

### ① **Betónový základ:**

Použité skrutky a úchytky dodané v súpave s krytom

### ② **Drevený základ:**

Použité vhodné upevňovacie prvky do dreva, naskrutkujte ich do minimálna hĺbky 6 cm (2,4 palca)

### ③ **Základ v krajine:**

Do krajiny vykopte otvory o rozmere 40/40/40 cm (15,8 / 15,8 / 15,8 palca) a vyplňte je betónom, pozri príslušný náčrt.

\* V prípade zamrznutých oblastí skontrolujte hĺbku týchto dier.

### **V prípade akéhokoľvek iného typu tvrdého povrchu / základu:**

Poradte sa s odborníkom, ktoré upevňovacie prvky sú pre váš typ základu vhodné

**Dôležité!** Pozíciu pólov možno nastaviť počas inštalácie.

Pozícia pólov je flexibilná, umožňuje vám nastaviť vzdialenosť od domu a medzi pólmí v prednej časti.

SK

### ① **יסודות בטון:**

השתמש בברגים ועוגני בנייה המסופקים עם ערכת כיסוי הפטוי

### ② **יסודות עץ:**

השתמש במחברים מתאימים לעץ, הברג אותם לתוך העץ לעומק מינימלי של 6 ס"מ (2.4 אינץ')

### ③ **יסודות קרקע:**

חפור בורות בגודל 40x40x40 ס"מ (15.8x15.8x15.8 אינץ') אל תוך האדמה, ומלא בבטון, ראה שרטוט רלוונטי.

\* לגבי אזורים קפואים, אנא בדוק את העומק הרצוי הדרוש לבורות אלה

### **לגבי כל סוג אחר של משטח קשה \ יסוד:**

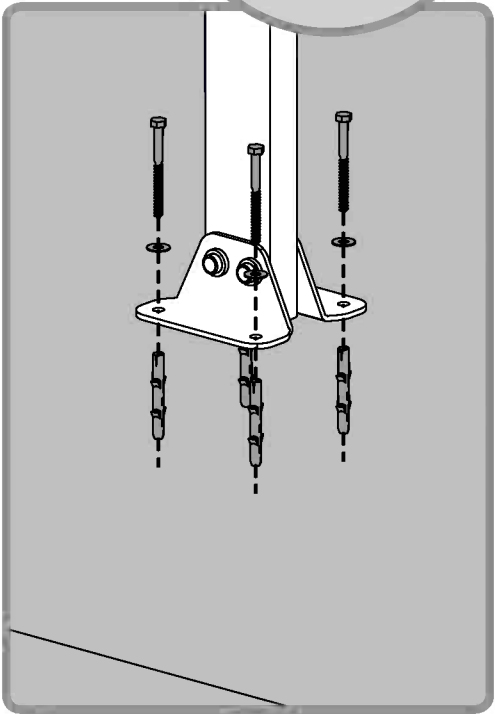
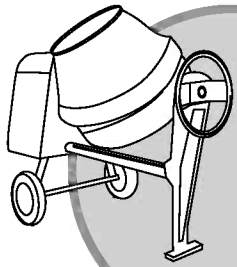
יש להתייעץ עם מומחה לגבי אילו מחברים מתאימים לסוג היסודות שלך

**חשוב!** מיקום הכלונסאות ניתן להתאמה במהלך ההתקנה. מיקום הכלונסאות הוא גמיש,

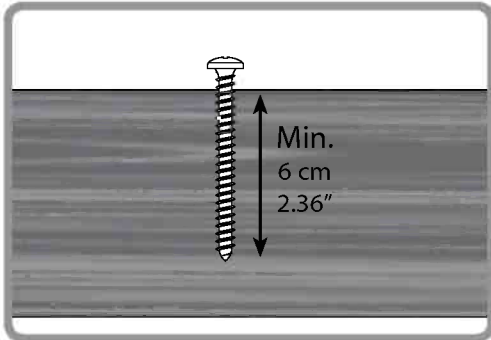
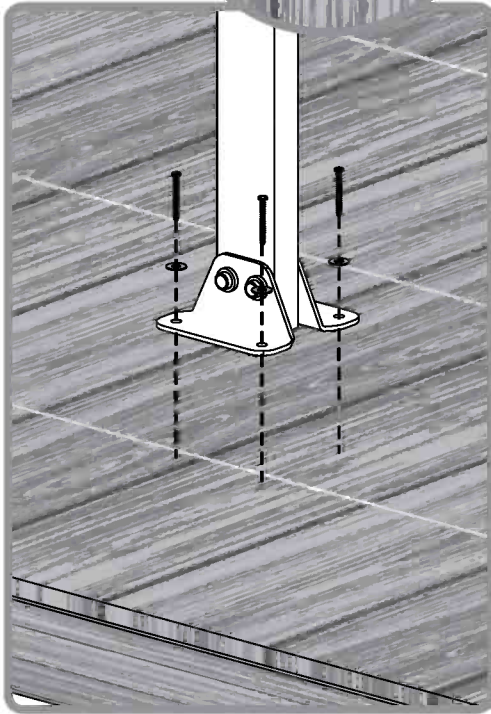
מה שמאפשר לך להגדיר את המרחק שלהם מהבית ובין הכלונסאות בחזית.

HE

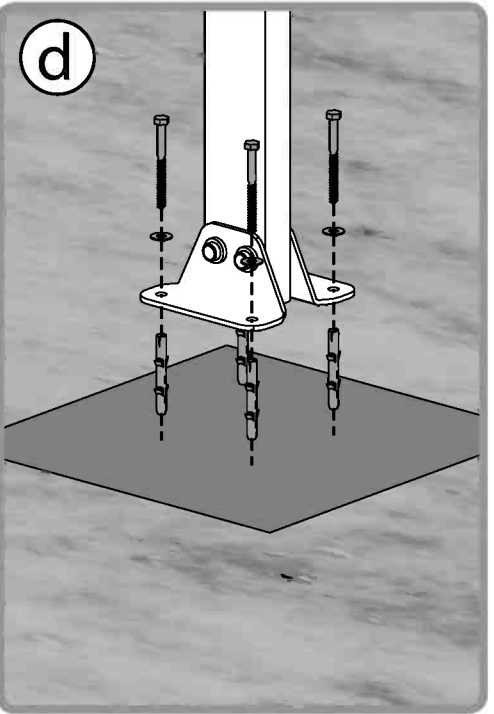
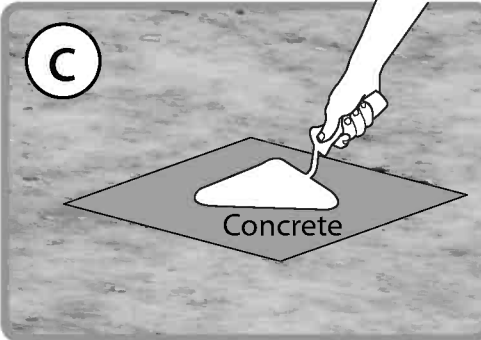
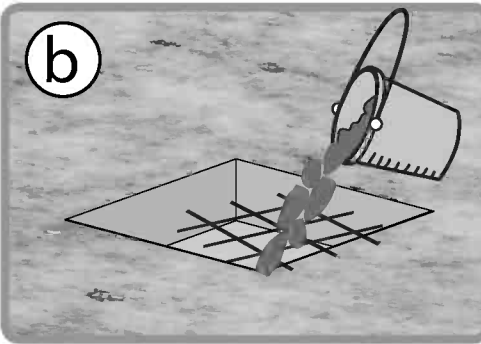
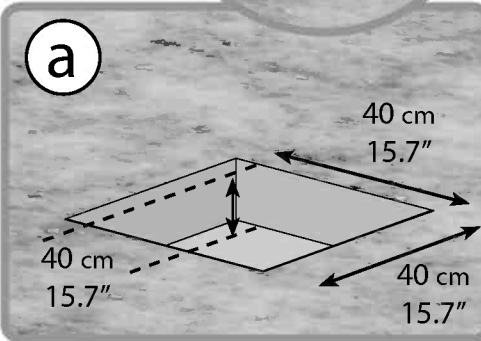
1



2



3





Please read these instructions carefully before you start to assemble this product.  
Please carry out the steps in the order set out in these instructions.  
Keep these instructions in a safe place for future reference.



When encountering the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.

## Care and Safety Advice

- Please follow the instructions as listed in this manual.
- Having purchased a long patio cover, make sure you received all boxes according to the additional page (Extending your patio cover) on the instruction manual.
- As soon as you are ready to assemble your patio cover (you can start with this box), sort the parts and check in accordance with the content list.
- For safety purposes we strongly recommend the product to be assembled by at least two people.
- Some parts may have sharp edges. Please be careful when handling components. Always wear gloves, eye protection, and long sleeves when assembling or performing any maintenance on your product.
- Do not attempt to assemble the product in windy or wet conditions.
- Dispose of all plastic bags safely – keep them out of reach of small children.
- Keep children away from the assembly area.
- Do not attempt to assemble the product if you are tired, have taken drugs, medications or alcohol, or if you are prone to dizzy spells.
- When using a stepladder or power tools, make sure you follow the manufacturer's safety advice.
- Do not climb or stand on the roof.
- Heavy articles should not be leaned against the poles.
- Do not hang or lay on the profiles.
- Keep roof and gutter clear of snow, dirt & leaves.
- Heavy snow load on roof can damage the product making it unsafe to stand below or nearby.
- This product was designed to be used mainly as a **Patio cover**.

Some versions of this product are painted.

If color was scratched during assembly it can be fixed with the following tints:

**White – RAL 9016 Grey – RAL 7012**

## Cleaning Instructions

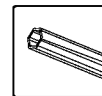
When your product needs cleaning, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.

Do not use acetone, abrasive cleaners, or others special detergents to clean the panels.

## Before Assembly

- This product must be assembled on a solid base (such as concrete or asphalt) and anchored to the ground.
- Choose your site carefully before beginning assembly.
- Sort the parts and check according to the contents parts list.
- Site surface needs to be leveled (mainly below the poles).
- Please consult your local authorities if any permits are required prior to constructing the product.
- Prior to enlarging the Patio Cover, several parts need to be dismantled, it is recommended to keep them in a safe place for future use.
- Note: Use only the parts registered in the content list, some parts may be surplus.

## Tools & Equipment



T001 (Supplied)



## Notes During Assembly

- Use a soft platform below the parts to avoid scratches and damages.
- Please note you install the panels with the UV protected side out (marked with "THIS SIDE OUT") and peel the film strip covering the panels.
- Product dimensions can be adjusted to your specific needs:



**1.** The wall-mounting profile (top-back) can be adjusted from **260 to 305 cm (102.4" to 120")** above ground. The adjusting is done when measuring and drilling (**Step 7**).

Please note the installation recommendations' height suggested in **Diagram A**.

It is possible to fix the Patio Cover back wall height at the lowest point of **260 cm/102.4"**. This method is optional if the assembly conditions and exterior walls do not allow to follow the suggested installation as appears in the manual.

Please note that the product appearance may slightly change as a result, however snow load weight does not change.

**2.** Poles distance from the wall can be adjusted from **226 to 286 cm (89" to 112.5")** as suggested in **Diagram B1**.

Poles distance from the side edges can be adjusted from **0 to 54 cm (0" to 21.3")** as suggested in **Diagram B2**.

The adjusting is done after assembly and before anchoring (**Step 19**) by sliding poles and profile **1041** at the roof profiles' channels.

**3.** Wall mounting and distance from the wall determine the roof angle and the total depth of the product (distance of gutter from the wall). Higher wall mounting and shorter distance between wall and poles increase the roof angle and shorten the total depth as suggested in **Diagram C**.

## i Steps

**Step 6:** Apply silicone sealants on the inner part of **8116 & 8117** and connect to the profile.

**Step 10:** Apply silicone sealants above beam **7288**, in order to prevent water from seeping in.

**Step 12:** Make sure that the angle between the back wall profile and the panel supporting profiles is 90 degrees. Assembly of the panels should start from the middle of the patio cover to each side alternately.

**Step 14:** Please note you install the panels with the UV protected side out (marked with "THIS SIDE OUT") and peel the film strip covering the panels.

**Step 19:** Adjust the poles (inside out and sideways) by sliding them to their final position prior to anchoring.

Make sure that the poles distance from the Patio cover side edge does not exceed **54 cm/21.3"**.

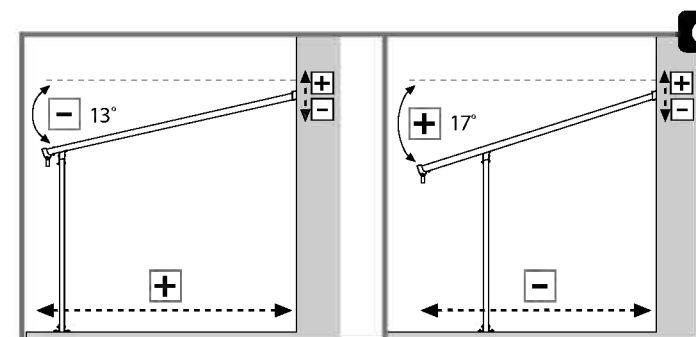
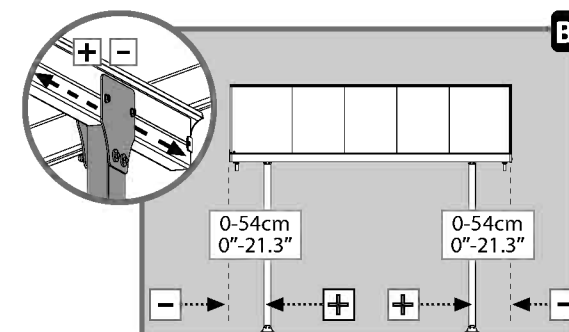
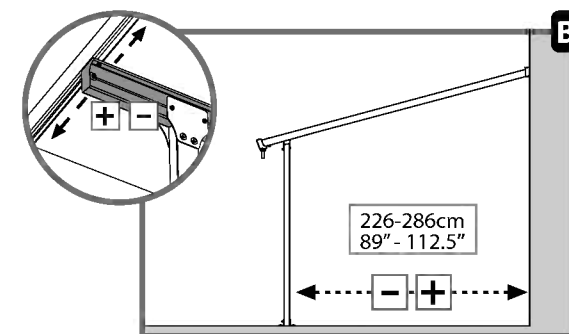
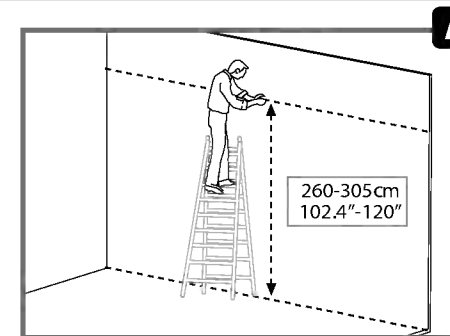
**Step 20:** Anchoring this product to the ground is essential to its stability and rigidity.

It is required to complete this stage in order for your warranty to be valid.

\* Tighten all screws when completing assembly.

### Note:

The wall anchoring kit supplied with this product is suitable only for concrete walls. Other wall types need an accordant wall fixation kit.





Lire attentivement ces instructions avant de commencer le montage de ce toit de terrasse. Suivez bien les étapes indiquées dans l'ordre indiqué. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour référence ultérieure.



Lorsque vous rencontrez l'icône information, merci de vous référer à l'étape d'assemblage appropriée pour toute remarque et assistance additionnelle.

## Recommandations d'entretien et de sécurité

- Suivez les instructions dans l'ordre indiqué dans ce manuel.
- Vous venez d'acheter un grand abri de terrasse, veuillez vous assurer que vous avez reçu tous les cartons mentionnés dans la page additionnelle du manuel d'instruction (Extension de votre abri de terrasse).
- Dès que vous êtes prêt à assembler votre abri de terrasse (vous pouvez commencer avec ce carton), trie les pièces et vérifiez le contenu indiqué dans la liste des éléments.
- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons vivement que le produit soit assemblé par deux personnes au minimum.
- Certaines pièces comportent des arêtes en métal. Soyez prudent en manipulant les pièces.
- Toujours porter des gants, des chaussures et des lunettes de sécurité pendant le montage.
- N'essayez pas de procéder au montage s'il y a du vent ou s'il pleut.
- Se défaire de tous les emballages en plastique en veillant à ne pas les laisser à la portée des enfants.
- Eloignez les enfants du site de montage.
- N'essayez pas de monter le produit si vous êtes fatigué, si vous avez pris des médicaments ayant un effet sur votre état d'éveil, des drogues ou si vous avez bu de l'alcool, ni si vous êtes sujet à des vertiges.
- Lorsque vous utilisez une échelle ou des outils électriques, veillez à suivre le mode d'emploi et les conseils de sécurité du fabricant des appareils.
- Ne pas grimper ni se tenir sur le toit.
- Ne pas adosser des objets lourds contre les poteaux.
- Ne pas accrocher ou poser des objets sur les profils.
- Une charge de neige trop lourde sur le toit entraîne un risque d'endommagement du produit et de danger pour les personnes se tenant en dessous ou à proximité.
- Ce produit a été conçu et fabriqué pour être utilisé comme toit de terrasse uniquement.

## Certaines versions de ce produit sont peintes.

Si la peinture a été égratignée pendant le montage, elle peut être réparée avec les coloris suivants: **Blanc – RAL 9016**      **Gris – RAL 7012**

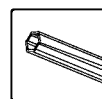
## Instructions de nettoyage :

Lorsqu'il vous faut nettoyer le produit, utilisez un détergent doux et rincez à l'eau froide propre. Ne pas utiliser d'acétone, de produits abrasifs ni d'autres détergents spéciaux pour nettoyer les panneaux du toit.

## Avant l'assemblage

- Ce produit doit être assemblé sur une base solide (tel que du béton ou de l'asphalte) et ancré au sol.
- Choisissez votre site avec soin avant de commencer l'assemblage.
- Triez et vérifiez les pièces par rapport à la liste du contenu.
- La surface du site doit être nivelée (principalement en dessous des montants).
- Veuillez vous renseigner auprès des autorités locales afin de savoir si des permis de construire sont nécessaires avant de débiter l'installation du produit.
- Avant d'agrandir l'abri de la terrasse, plusieurs parties doivent être démontées et il est recommandé de les conserver dans un lieu sûr pour une utilisation ultérieure.
- Remarque : Utilisez uniquement les pièces enregistrées dans la liste de contenu, certaines pièces peuvent être excédentaires.

## Outils et matériel requis



T001 (fourni)

## Remarques à prendre en compte pendant l'assemblage

- Servez-vous d'un support en matière souple en dessous des pièces afin d'éviter les risques d'égratignures ou d'autres dommages.
- Veuillez vous assurer d'avoir installé les panneaux avec le côté anti-UV vers l'extérieur (indiqué par l'inscription « THIS SIDE OUT ») et de décoller le film recouvrant les panneaux.
- Les dimensions du produit sont ajustables en fonction de vos besoins particuliers :

**1.** Le profilé de raccordement de paroi (supérieur-arrière) est ajustable de **260 à 305 cm (102,4 à 120 po.)** au-dessus du sol. Cet ajustement s'effectue au moment de la prise de mesures et du perçage (**étape 7**).

Veuillez prendre note de la hauteur d'installation conseillée indiquée dans le **Schéma A**. On peut fixer la hauteur de la paroi arrière du toit de terrasse au point le plus bas, à **260 cm/102,4 po.** Cette méthode est optionnelle si les conditions d'assemblage et les parois extérieures ne permettent pas de suivre l'installation suggérée telle qu'elle est présentée dans le manuel.

Veuillez noter que l'aspect du produit peut être légèrement modifié en conséquence, mais que la charge de neige autorisée reste la même.

**2.** La distance des montants par rapport à la paroi est ajustable de **226 à 286 cm (89 à 112,5 po.)**, comme indiqué dans le **Schéma B1**. La distance des montants par rapport aux bords des côtés est ajustable de **0 à 54 cm (0 à 21,3 po.)**, comme indiqué dans le **Schéma B2**. Ces ajustements s'effectuent après l'assemblage et avant l'ancrage (**étape 19**), en faisant glisser les montants et les profilés **1041** sur les rails de profilés du toit.

**3.** Le raccordement à la paroi et la distance par rapport à celle-ci déterminent l'angle du toit et la profondeur totale du produit (distance de la gouttière par rapport à la paroi). Un raccordement plus élevé sur la paroi et une distance plus courte entre la paroi et les montants augmenteront l'angle du toit et réduiront la profondeur totale, comme montré dans le **Schéma C**.

### Étapes :

**Étapes 6 :** Appliquez du mastic en silicone sur la partie intérieure de **8116 et 8117**, et raccordez au cadre.

**Étape 10 :** Veuillez appliquer un enduit en silicone sur les poutres **7288** afin de prévenir toute infiltration d'eau.

**Étape 12 :** Assurez-vous que l'angle entre la paroi arrière du mur et le panneau de support des parois soit de 90 degrés. L'assemblage des panneaux devrait démarrer à partir du milieu de l'abri de la terrasse vers chaque côté et ce, alternativement.

**Étape 14 :** Veuillez vous assurer d'avoir installé les panneaux avec le côté anti-UV vers l'extérieur (indiqué par l'inscription « THIS SIDE OUT ») et de décoller le film recouvrant les panneaux.

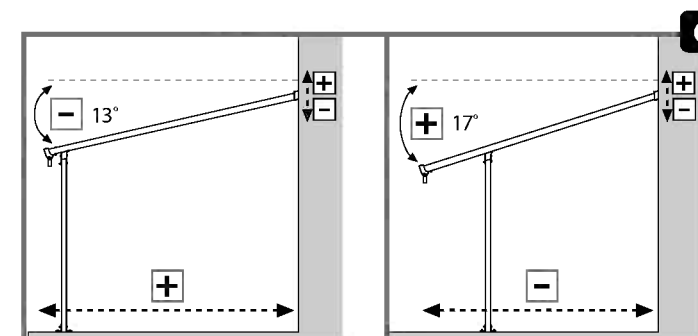
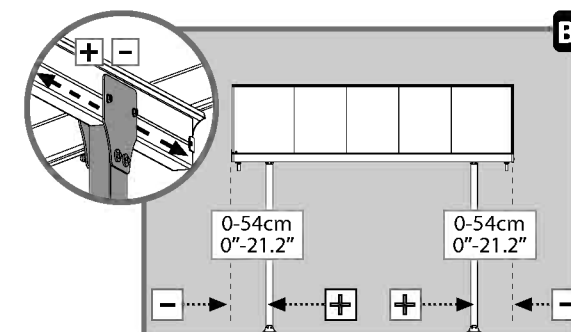
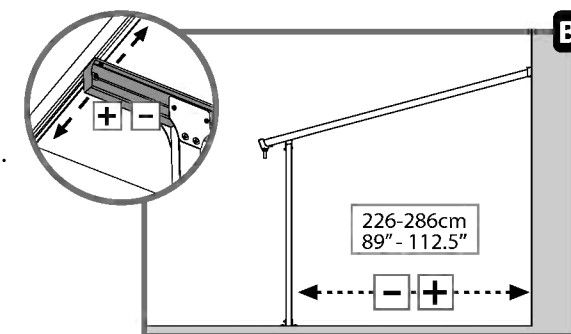
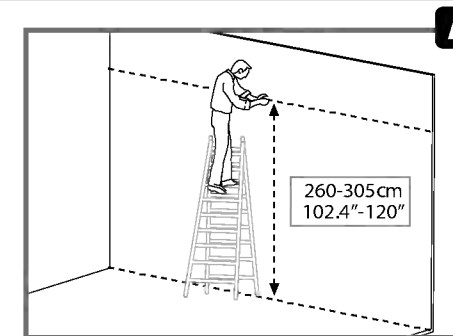
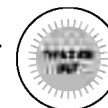
**Étape 19 :** Veuillez ajuster les poteaux (intérieur et latéralement) en les faisant glisser vers leur position finale avant de les fixer. Assurez-vous que la distance entre le côté de l'abri de la terrasse et les poteaux soit inférieure à **54cm/21.3"**.

**Étape 20:** Cette étape d'ancrage du produit au sol est essentielle à sa stabilité et à sa rigidité, elle est de plus nécessaire pour assurer la validité de votre garantie.

- Lors de l'assemblage, veuillez à serrer toutes les vis.

#### Remarque :

Le kit de fixation murale fourni avec ce produit est uniquement compatible avec le béton. D'autres types de mur nécessitent un kit de fixation différent et compatible.





Dokładnie zapoznaj się z tą instrukcją przed przystąpieniem do składania produktu. Postępuj według kolejności podanej w instrukcji. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu na przyszłość.



Gdy zobaczysz ikonę informacji, odnieś się do odpowiedniego kroku składania, by zobaczyć dodatkowe komentarze i wskazówki.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Postępuj według informacji w kolejności podanej w tym poradniku.
- Posortuj części i sprawdź listę zawartości.
  - Po zakupie długiej osłony na patio, upewnij się, że otrzymałeś wszystkie pudełka według dodatkowej strony (Rozkładanie osłony na patio) w instrukcji.
- Gdy tylko będziesz gotów do złożenia osłony na patio (możesz rozpocząć od tego pudełka), posortuj części i sprawdź je według listy zawartości.
- Ze względów bezpieczeństwa, bardzo zalecamy, aby produkt składany był przez przynajmniej dwie osoby.
- Niektóre części mogą mieć ostre krawędzie. Zachowaj ostrożność przy kontakcie z elementami produktu. Podczas składania lub konserwacji produktu zawsze noś rękawiczki, ochronę na oczy i długie rękawy.
- Nie próbuj składać produktu na wietrze lub gdy jest mokro.
- Przechowuj plastikowe worki w bezpiecznym miejscu - trzymaj je z daleka od dzieci.
- W obrębie miejsca składania produktu nie powinny znajdować się dzieci.
- Nie przystępuj do składania produktu jeśli jesteś zmęczony, wzięłeś leki lub spożywałeś alkohol, jeśli masz skłonności do zawrotów głowy.
- B16Przy korzystaniu z drabiny lub elektronarzędzi, upewnij się, że postępujesz zgodnie z instrukcjami obsługi tych urządzeń.
- Nie wspinaj się i nie stawaj na dachu.
- Nie opieraj ciężkich przedmiotów o słupki.
- Nie wieszaj i nie kładź się na profilach.
- Regularnie czyść dach ze śniegu, brudu i liści.
- Duże opady śniegu mogą uszkodzić dach, przez co stanie pod nim lub w jego okolicach będzie niebezpieczne.
- Ten produkt został zaprojektowany i zbudowany do użytku tylko jako osłona na patio.

Niektóre egzemplarze produktu są pomalowane.

Jeśli podczas składania zdrapał się kolor, można to naprawić za pomocą następujących odcieni: **Biały – RAL 9016 Szary – RAL 7012**

## Instrukcje czyszczenia

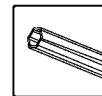
Gdy Twój produkt wymaga czyszczenia, użyj łagodnego roztworu detergentu i przemyj produkt zimną, czystą wodą.

Nie używaj acetonu, materiałów ściernych lub innych specjalnych detergentów do czyszczenia paneli.

## Przed złożeniem

- Produkt należy składać na twardej podstawie (np. na betonie lub asfalcie) i przymocować go do podłoża
- Przed rozpoczęciem montażu dobrze dobierz do tego miejsce.
- Posortuj części i sprawdź czy zgadzają się z listą zawartości.
- Miejsce składania produktu musi być wyrównane (głównie pod słupkami)
- Skontaktuj się z lokalnymi władzami, by dowiedzieć się, czy wymagane są pozwolenia na konstrukcję produktu.
- Przed powiększeniem osłony na patio należy rozmontować kilka części, zaleca się przechowywanie ich w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości.
- Uwaga: Używaj tylko części znajdujących się na liście zawartości, niektóre części mogą być dodatkowe

## Narzędzia i wyposażenie



T001 (Załączone)

## Uwagi podczas montażu

- Umieść części na miękkiej podstawie, by uniknąć zadrapań i uszkodzeń.
- Uwaga: panele instaluje się stroną z warstwą ochronną UV na zewnątrz (oznaczoną «THIS SIDE OUT») i zdejmuje się folię pokrywającą panele.
- Rozmiary produktu możesz dostosować do swoich potrzeb:



1. Profil ścienny (góra-tył) można ustawić na wysokości od **260 do 305 cm (102,4 do 120 cali)**. Ustawień dokonuje się podczas mierzenia i wiercenia (**Krok 7**).

Zwróć uwagę na zalecenia co do wysokości w **diagramie A**.

Najniższy punkt ustawienia tylnej ściany osłony to **260 cm/102,4** cala. Jest to rozwiązanie opcjonalne w przypadku, kiedy warunki i ściany zewnętrzne nie pozwalają postąpić zgodnie z sugerowaną instrukcją montażu. Pamiętaj, że końcowy wygląd produktu może ulec przez to drobnym zmianom, jednak maksymalna waga obciążenia nie ulega zmianie.

2. Odległość słupków od ściany może wynosić od **226 do 286 cm (89 do 112,5 cala)**, jak pokazano na **diagramie B1**. Odległość słupków od krawędzi boków może wynosić od **0 do 54 cm (0 do 21,3 cala)**, jak pokazano na **diagramie B2**. Odległość ustawiana jest po złożeniu i przed zamocowaniem (**Krok 19**) poprzez wsunięcie słupków i profili **1041** w kanałach profili dachu.

3. Mocowanie ściany i odległość od niej ustalą kąt dachu i głębokość produktu (odległość rynny od ściany). Im wyżej zamocowana ściana i krótsza odległość między ścianą i słupkami, tym większy kąt dachu i mniejsza głębokość, jak pokazano na **diagramie C**.

## Kroki

**Krok 6:** użyj silikonowej szpachłówki na wewnętrznej części **8116** i **8117** i połącz ją z profilem.

**Krok 10:** użyj silikonowej szpachłówki powyżej belki **7288**, aby zapobiec przeciekom.

**Krok 12:** upewnij się, że kąt pomiędzy profilem tylnej ściany i panelem wspierającym profile wynosi **90 stopni**.

Montaż paneli należy rozpocząć od środka obszaru pokrywającego patio i kontynuować naprzemiennie do każdej strony.

**Krok 14:** Uwaga: panele instaluje się stroną z warstwą ochronną UV na zewnątrz (oznaczoną «THIS SIDE OUT») i zdejmuje się folię pokrywającą panele.

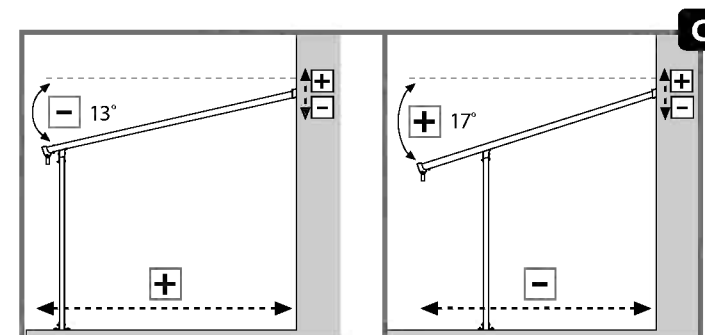
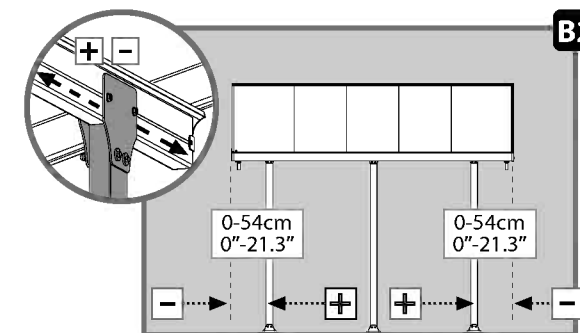
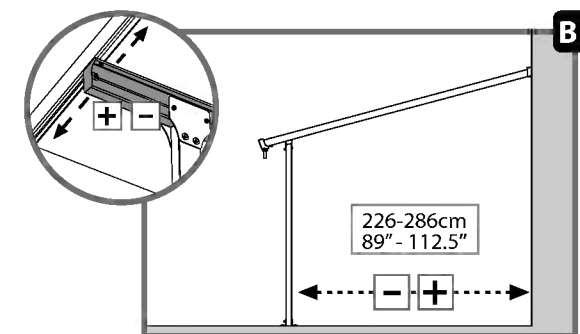
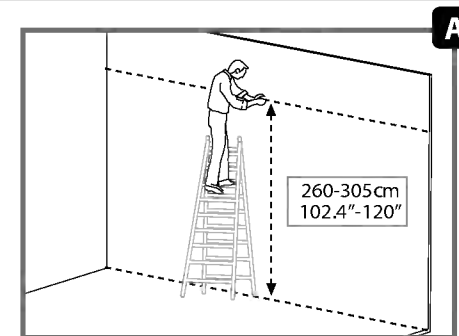
**Krok 19:** ustaw słupki (do zewnątrz i na boki) wsuwając je na pozycję końcową przez zamocowaniem. Upewnij się, że odległość słupków od krawędzi boku osłony nie przekracza **54 cm (21,3 cala)**.

**Krok 20:** zamocowanie produktu do podłoża jest niezbędne dla jego stabilności i sztywności. Aby nie utracić ważności gwarancji na produkt, należy ukończyć ten etap składania.

\* Dokręć wszystkie śruby, gdy kończysz składanie produktu.

### Uwaga:

zestaw do mocowania ściany załączony do produktu wykorzystać można tylko do ścian betonowych. Inne rodzaje ścian wymagają odpowiednich zestawów mocujących.



**חשוב !**

נא לקרוא בקפידה את הוראות ההרכבה לפני תחילת הרכבת הפרגולה.  
נא לבצע את שלבי ההרכבה בסדר המוצג בהוראות אלה.  
נא לשמור את הוראות ההרכבה במקום בטוח לשימוש עתידי.



כאשר מופיע סימן זה, נא לעיין בשלב ההרכבה המצויין כדי לקרוא הערות ומידע נוסף.

**הוראות בטיחות וטיפול**

- נא בצע את ההוראות כפי שהן מופיעות בחוברת הוראות זו.
- במידה ורכשת פרגולה ארוכה, יש וודא כי קיבלת את כל האריזות בהתאם לעמוד הנוסף (הארכת הפרגולה שלך) בחוברת ההוראות הזו.
- ברגע שניתן יהיה להתחיל להרכיב את הפרגולה (ניתן להתחיל עם קופסה זו), יש מייין את כל החלקים בהתאם לרשימת תכולת החלקים.
- למטרות בטיחות, אנו מאד ממליצים להרכיב את המוצר על ידי שני אנשים לפחות.
- לחלקים מסוימים יש קצוות מתכת - נא לטפל בחלקים אלו בזהירות הנדרשת. נא להשתמש בכפפות עבודה, משקפי מגן וביגוד ארוך במשך כל ההרכבה וביצוע פעולות תחזוקה.
- אין לנסות להרכיב את המחסן במזג אוויר קשה כגון רוחות חזקות ותנאי רטיבות.
- בכדי למנוע סכנת חנק, יש להרחיק את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.
- יש להרחיק ילדים מאזור ההרכבה.
- אין לנסות להרכיב את הפרגולה במצב עייפות, שימוש בסמים, תרופות או אלכוהול, או אם יש נטייה לסחרחורות.
- כאשר משתמשים בסולם או מכשירים חשמליים, יש לוודא כי ממלאים אחר המלצות הבטיחות של היצרן.
- איל לטפס או לעמוד על הגג.
- אין להשעין פריטים כבדים כנגד העמודים.
- אין להיתלות או לשבת על הפרופילים.
- יש להסיר מהמרזב בקביעות שלג, עלים ולכלוך.
- עומס כבד על הגג (כמו שלג) עלול לגרום לפרגולה נזק ולהפוך אותה לא בטוחה להימצא תחתיה או בקרבתה.
- מוצר זה יוצר ותוכנן לשמש בעיקר כפרגולה.

גרסאות מסוימות של מוצר זה הינן צבועות.

אם הצבע נשרט במהלך ההרכבה ניתן לתקנו באמצעות הצבעים הבאים:

**לבן - RAL 9016, אפור RAL 7012**

**הוראות ניקוי**

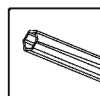
כאשר יש צורך לנקות את המוצר, יש השתמש בתמיסת דטרגנט (סבון) עדין ולשטוף באמצעות מים קרים ונקיים.  
אין להשתמש באצטון, חומרי ניקוי שוחקים או דטרגנטים חזקים אחרים לניקוי הלוחות.

**לפני ההרכבה**

- חובה להרכיב מוצר על בסיס מוצק (כגון בטון או אספלט) ולעגן אותו אל הקרקע.
- יש לבחור בקפידה את אתר ההרכבה לפני תחילתה.
- יש למיין את כל החלקים ולבדוק מול רשימת התכולה.
- משטח האתר חייב להיות מפולס (במיוחד מתחת לעמודים).
- יש להתייעץ עם הרשויות המקומיות שלך באם נדרשים היתרים לפני בניית המוצר.
- לפני הארכת הפרגולה נדרש לפרק מספר חלקים. מומלץ לשמור עליהם במקום בטוח לשימוש עתידי.
- הערה: השתמש אך ורק בחלקים המופיעים ברשימת התכולה. ייתכן ויהיו חלקים עודפים.

**כלים וציוד**

T001 (סופק)



## הערות במהלך ההרכבה



• שימו לב: חשוב להרכיב את הלוחות החלק המוגן נגד קרינת UV כלפי חוץ (מצוין עליו "THIS SIDE OUT"). יש לקלף את יריעת המגן המכסה את הלוחות בסיום ההרכבה.

• כדי למנוע שריטות ונזקים לחלקים, יש להניח מתחתיהם מצע רך כמו קרטון או שמיכה.

• ניתן להתאים את מידות המוצר אל הצרכים שלך ואתר ההתקנה:

1. את גובה פרופיל ההרכבה לקיר (חלק אחורי עליון) ניתן להתאים מ-260 עד 305 ס"מ מעל פני הקרקע.

ניתן לערוך את ההתאמה בעת המדידה והקידוח - **שלב 7**. נא לשים לב להמלצות גובה ההתקנה המופיעות ב**תרשים A**.

הגובה המינימלי להתקנת הצד האחורי של הפרגולה הוא **260 ס"מ**. שיטה זו מהווה פתרון כאשר תנאי ההרכבה והקירות החיצוניים אינם מאפשרים ליישם את ההרכבה המוצעת בחוברת ההוראות.

נא לשים לב שצורת המוצר עשויה להשתנות קלות כתוצאה מכך, אולם כושר העמידה בעומס\שלג אינה משתנה.

2. ניתן להתאים את מרחק העמודים מהקיר מ-226 עד **286 ס"מ** כפי שמוצג ב**תרשים B1**.

ניתן להתאים את מרחק העמודים מקצוות הצדדים מ-0 ועד **54 ס"מ** כפי שמוצג ב**תרשים B2**.

את ההתאמה מבצעים לאחר ההרכבה ולפני העיגון ב**שלב 19**, על ידי הזזת העמודים ופרופיל מס' **1041** בתוך תעלות הפרופיל של הגג.

3. החיבור לקיר והמרחק מהקיר קובעים את זווית הגג ואת העומק הכולל של המוצר - מרחק המרכז מהקיר. קיבוע גבוה יותר ומרחק קטן יותר בין הקיר לבין העמודים יגדיל את זווית הגג ויקטין את סך כל העומק, כנראה ב**תרשים C**.

## שלבי התקנה

**שלב 6:** נא לשים חומר איטום סיליקון על הצד הפנימי של חלקים מס' **8116, 8117** ולחבר אל הפרופיל.

**שלב 10:** נא לשים חומר איטום סיליקון מעל קורה מס' **7288** בכדי למנוע חדירת מים.

**שלב 12:** נא לוודא כי הזווית בין פרופיל הקיר האחורי לבין הלוח התומך בפרופילים היא 90 מעלות. את הרכבת הלוחות יש להתחיל ממרכז הפרגולה לכול כיוון לסירוגין.

**שלב 14:** נא לשים לב שהלוחות מורכבים עם החלק המוגן נגד קרינת UV כלפי חוץ (מצוין עליו "THIS SIDE OUT"). יש לקלף את יריעת המגן המכסה את הלוחות בסיום ההרכבה.

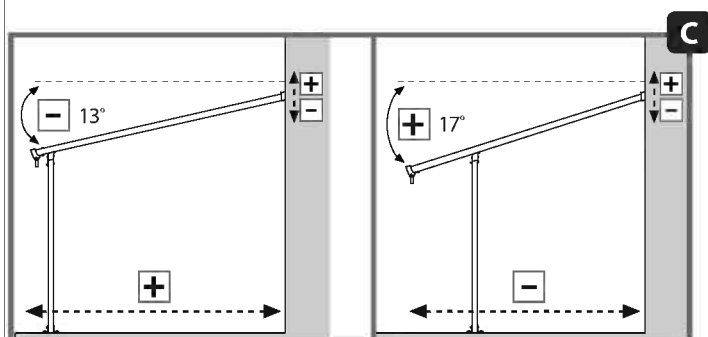
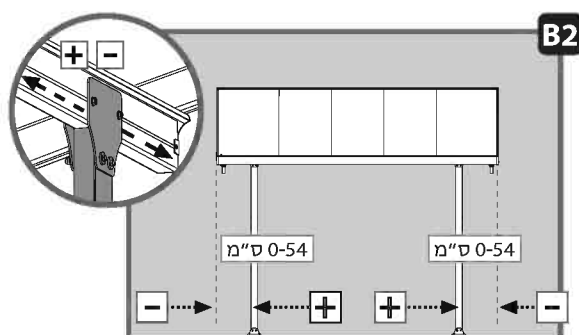
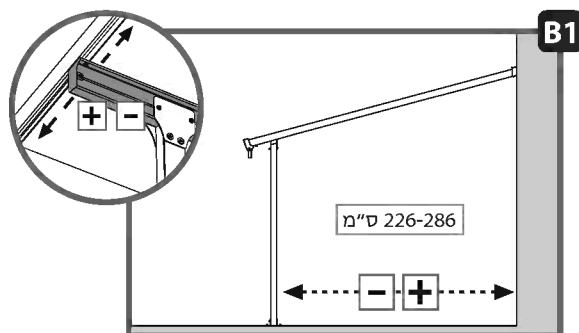
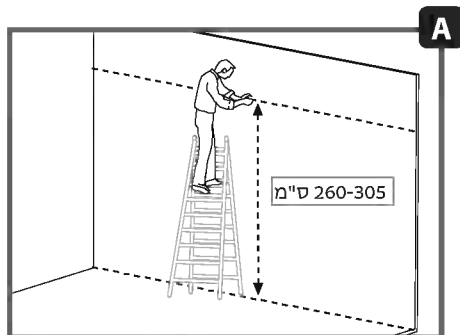
**שלב 19:** נא להתאים את העמודים - מפנים כלפי חוץ ולצדדים - על ידי הזזתם למצבם הסופי, לפני העיגון.

יש לוודא כי מרחק העמודים מקצה כיסוי הפטיו אינו עולה על **54 ס"מ**.

**שלב 20:** עיגון של מוצר זה לקרקע הכרחי ליציבותו וחוזקו.

חובה להשלים שלב זה בכדי שהאחריות שלך תהיה בתוקף.

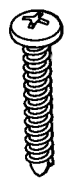
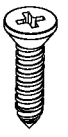


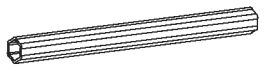
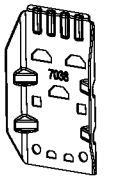
\* **הדק את כל הברגים לאחר השלמת ההרכבה.**


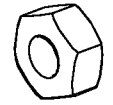
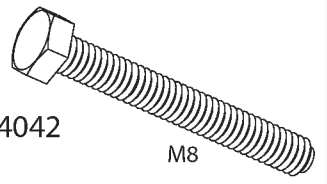
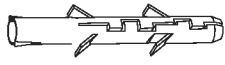
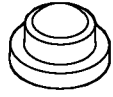

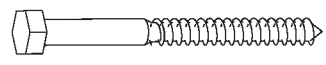


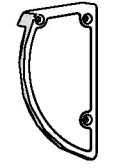
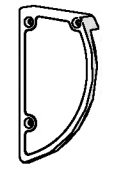
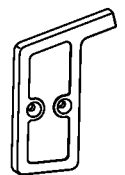
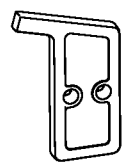
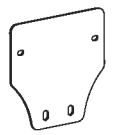
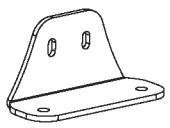
## הערה:

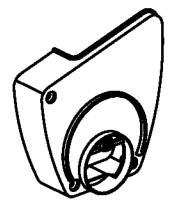
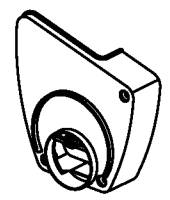

ערכת העיגון לקיר המסופקת עם מוצר זה מתאימה לקירות בטון בלבד. סוגי קירות אחרים מצריכים עיגון המתאימות להם.

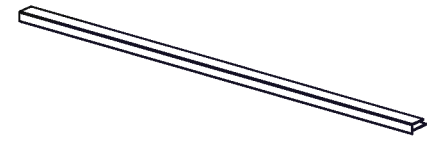
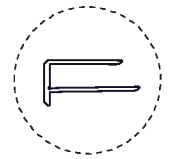
# Contents / Contenu

Item / Pièce	Qty. / Qté
450 	8 (+1)
4043 	18 (+2)
8192 	26 (+2)
466 	26 (+2)
T001 	1
7038 	4

Item / Pièce	Qty. / Qté
433 	31 (+1)
7121 	8 (+1)
4042 	8 (+1)
4010 	14 (+3)
5000 	24 (+6)
5001 	26 (+4)
4000 	14 (+1)

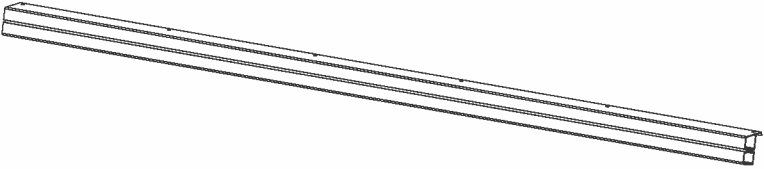
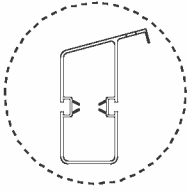
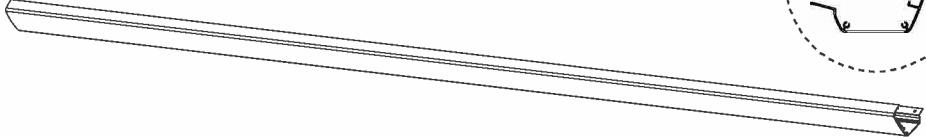
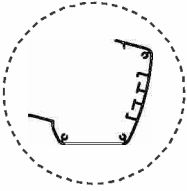

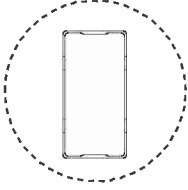
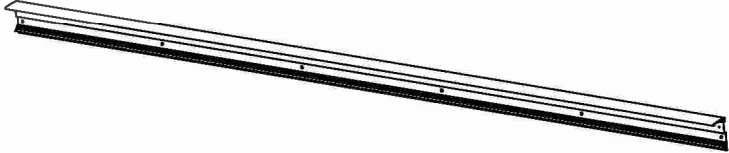
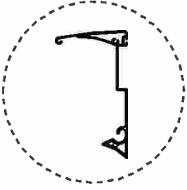
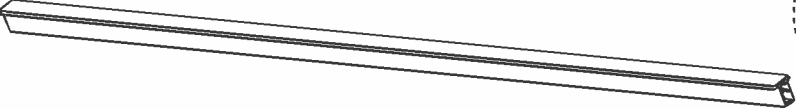
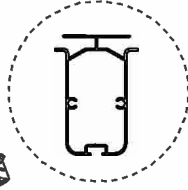



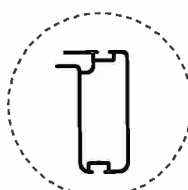
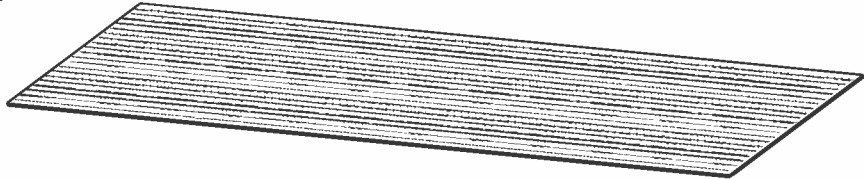
Item / Pièce	Qty. / Qté
7294 	1
7295 	1
7296 	1
7297 	1
937 	4
212 	4

Item / Pièce	Qty. / Qté
8116 	1
8117 	1
8118 	2

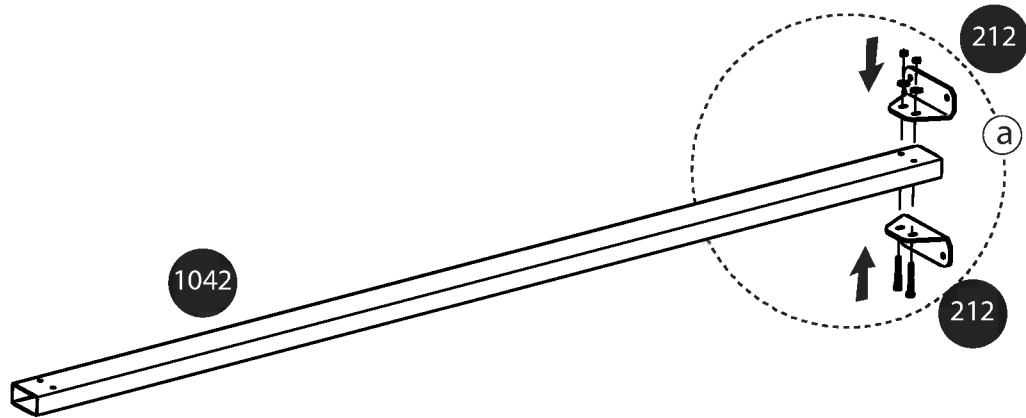
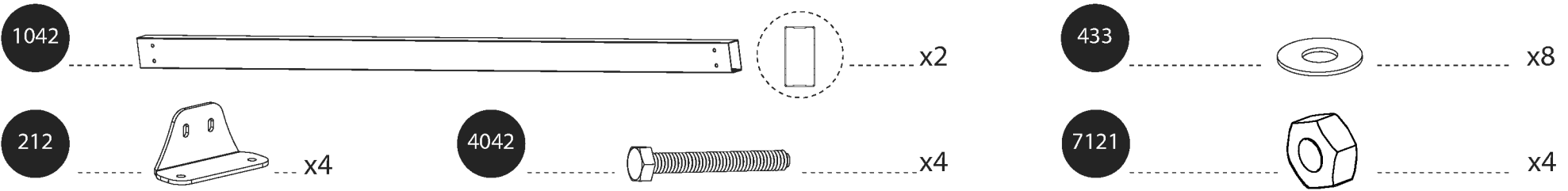
Item / Pièce	Qty. / Qté
8768  	10



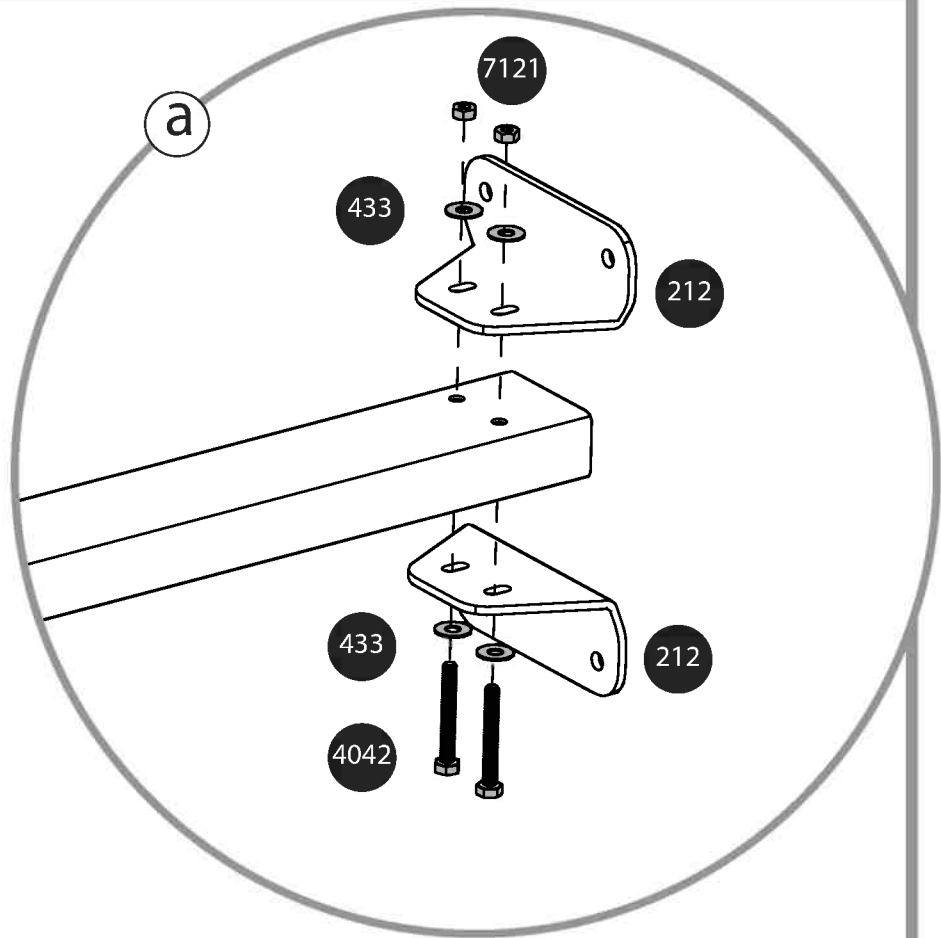
# Contents / Contenu

Item / Pièce	Qty. / Qté	Item / Pièce	Qty. / Qté
1041 	1 	900 	1 
1042 	2 	7288 	1 
7707 	4 	7291 	1 
7708 	2 	7527 	5

1

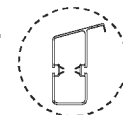


x2



2

1041

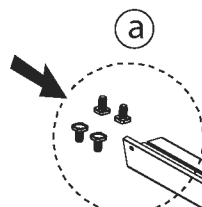


x1

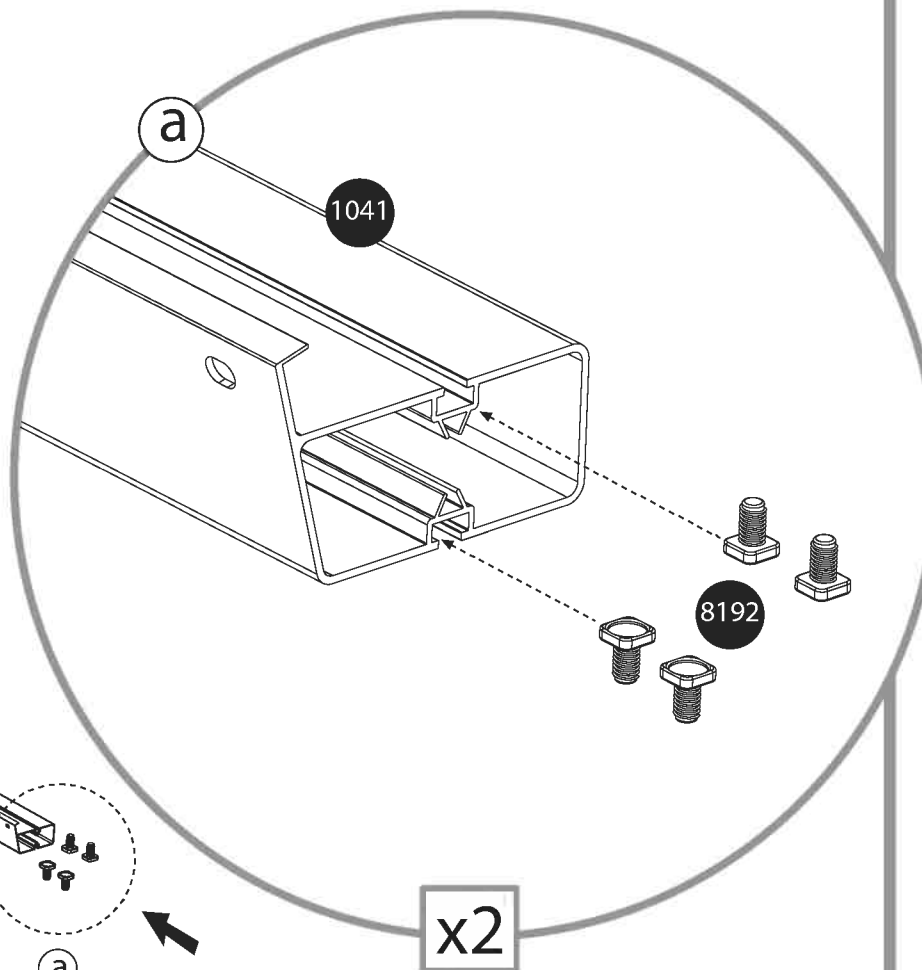
8192



x8

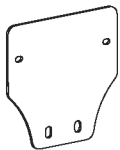


1041



x2

937

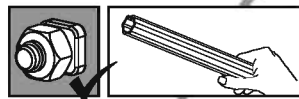


x4

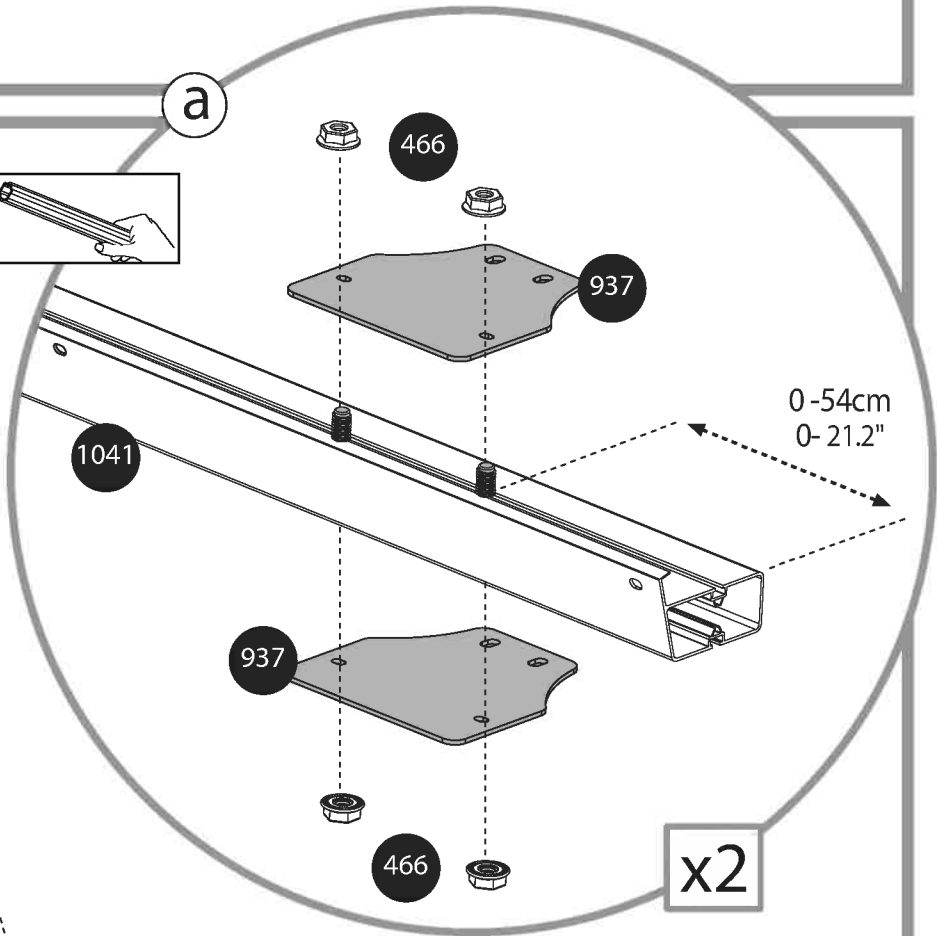
466



x8



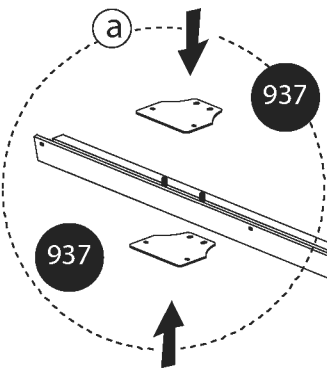
a



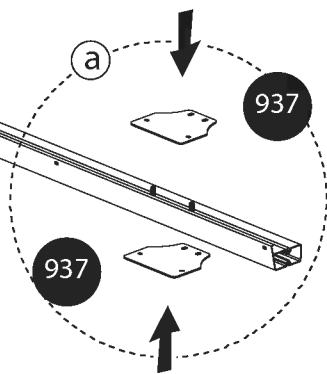
0-54cm  
0-21.2"

x2

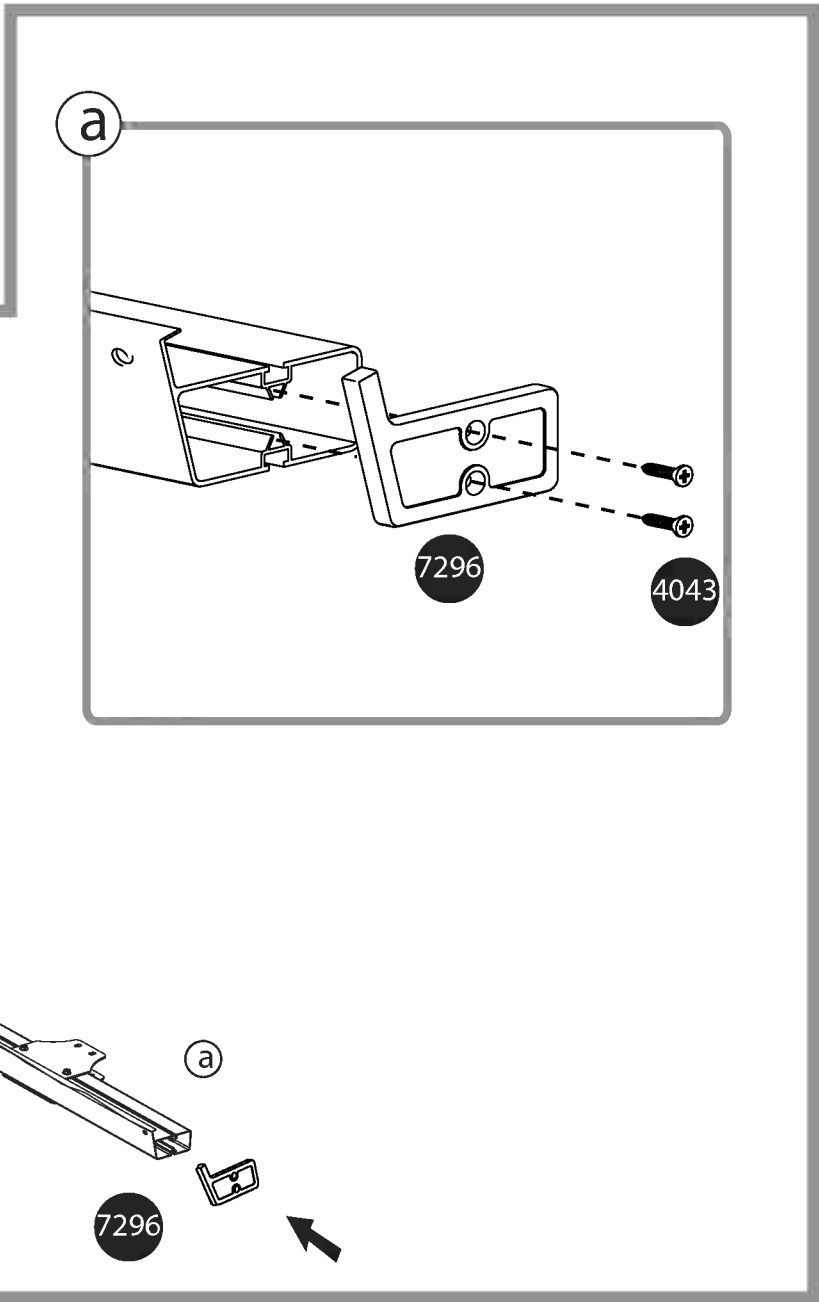
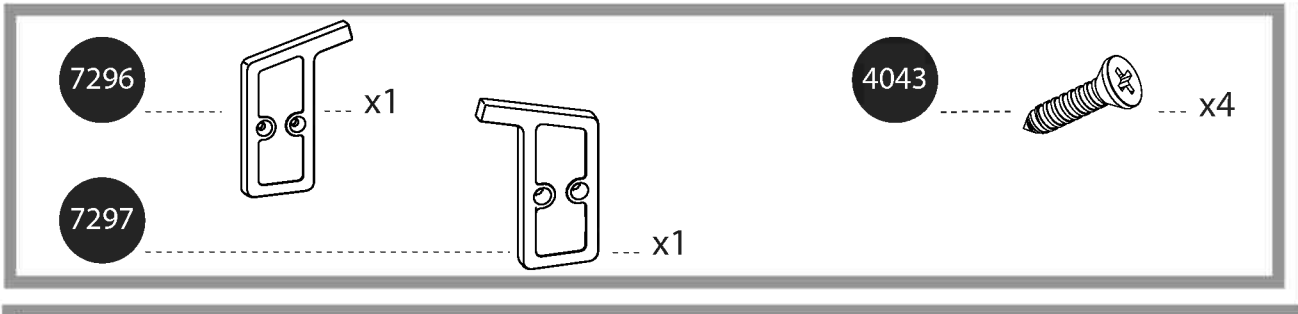
a



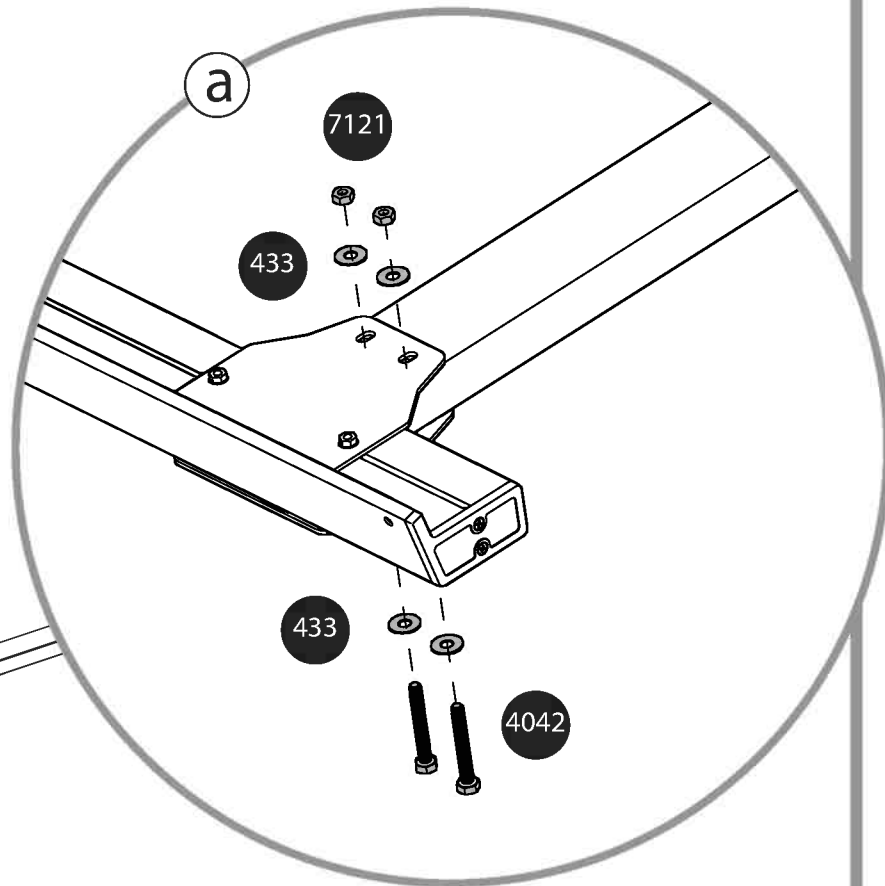
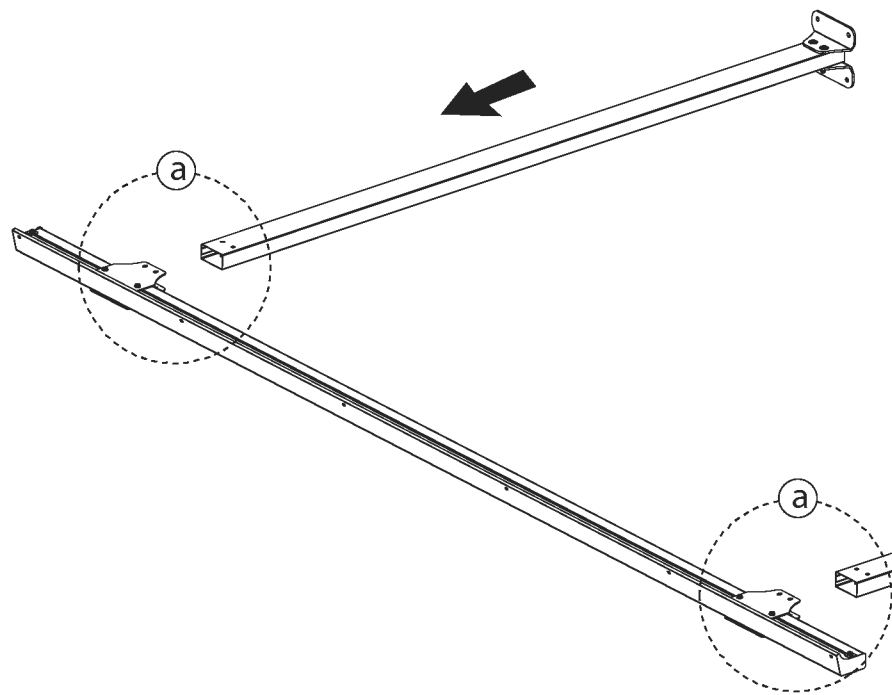
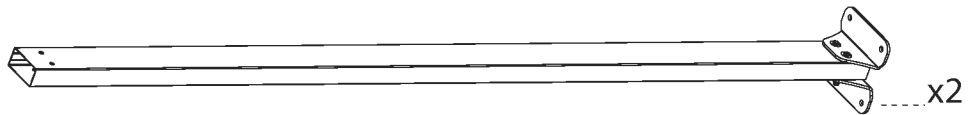
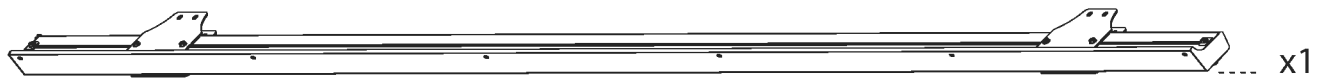
a

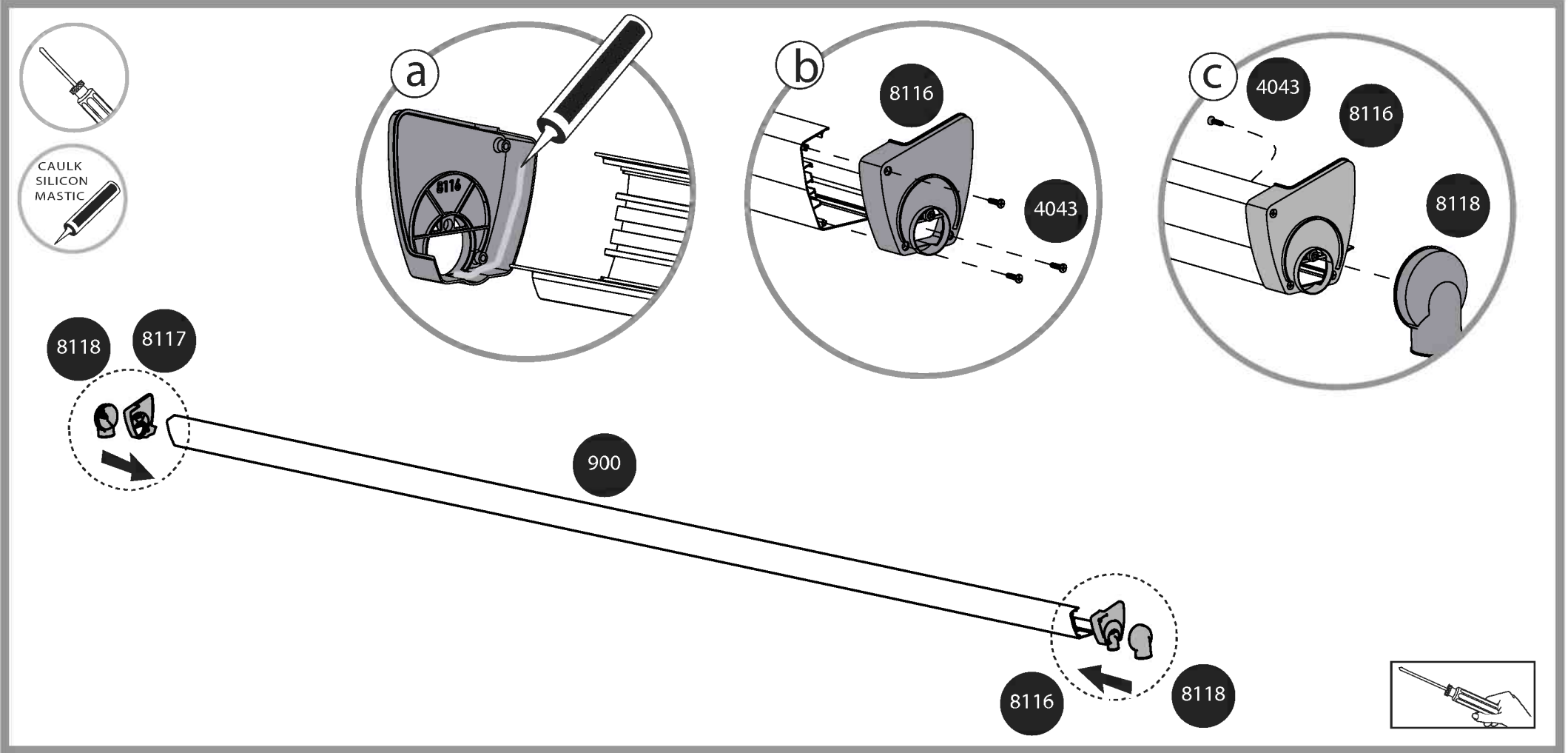
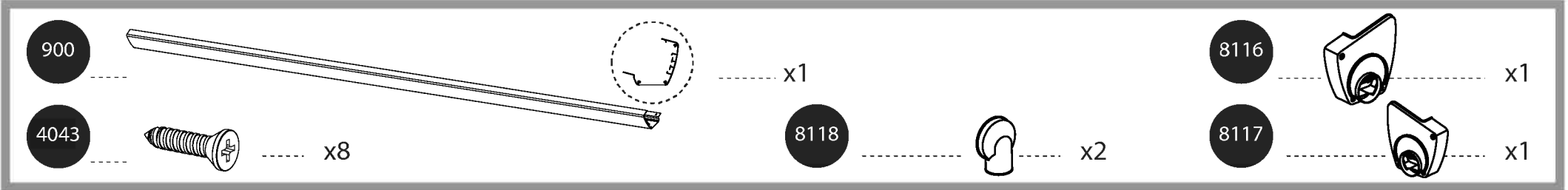


4



5



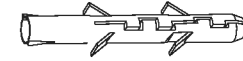


7288

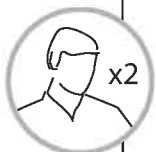
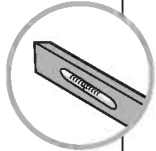
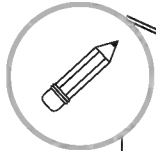


x1

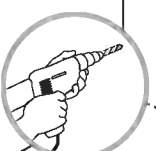
4010



x6

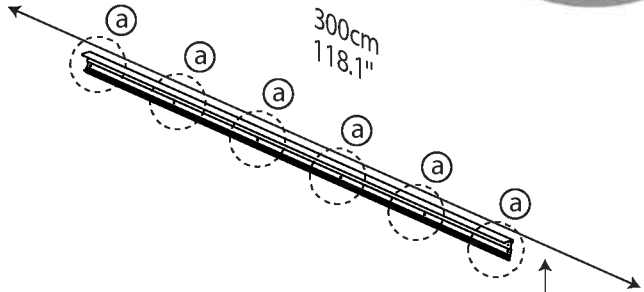
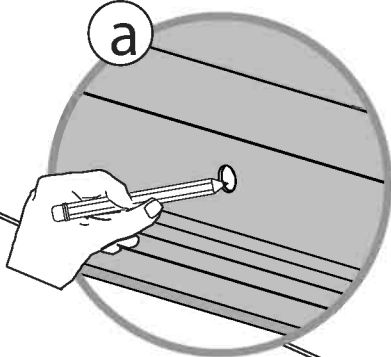


x2



7288

a

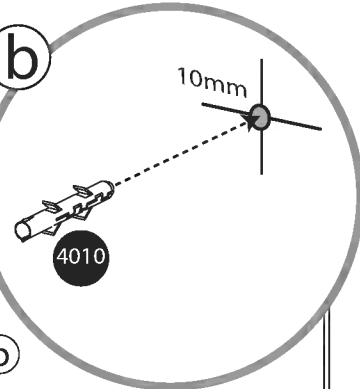


300cm  
118.1"

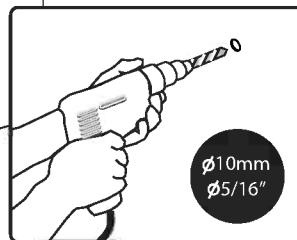
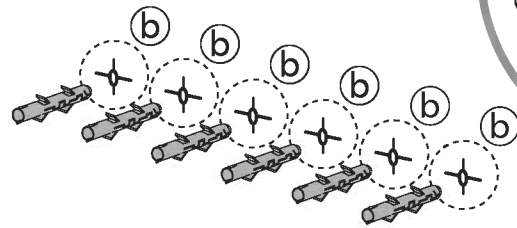
260cm - 305cm  
102.4" - 120"

b

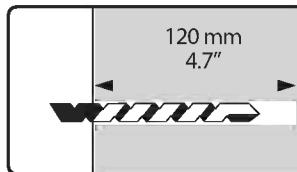
10mm



4010



∅10mm  
∅5/16"



120 mm  
4.7"



433 ..... x6



x6

4000 ..... x6

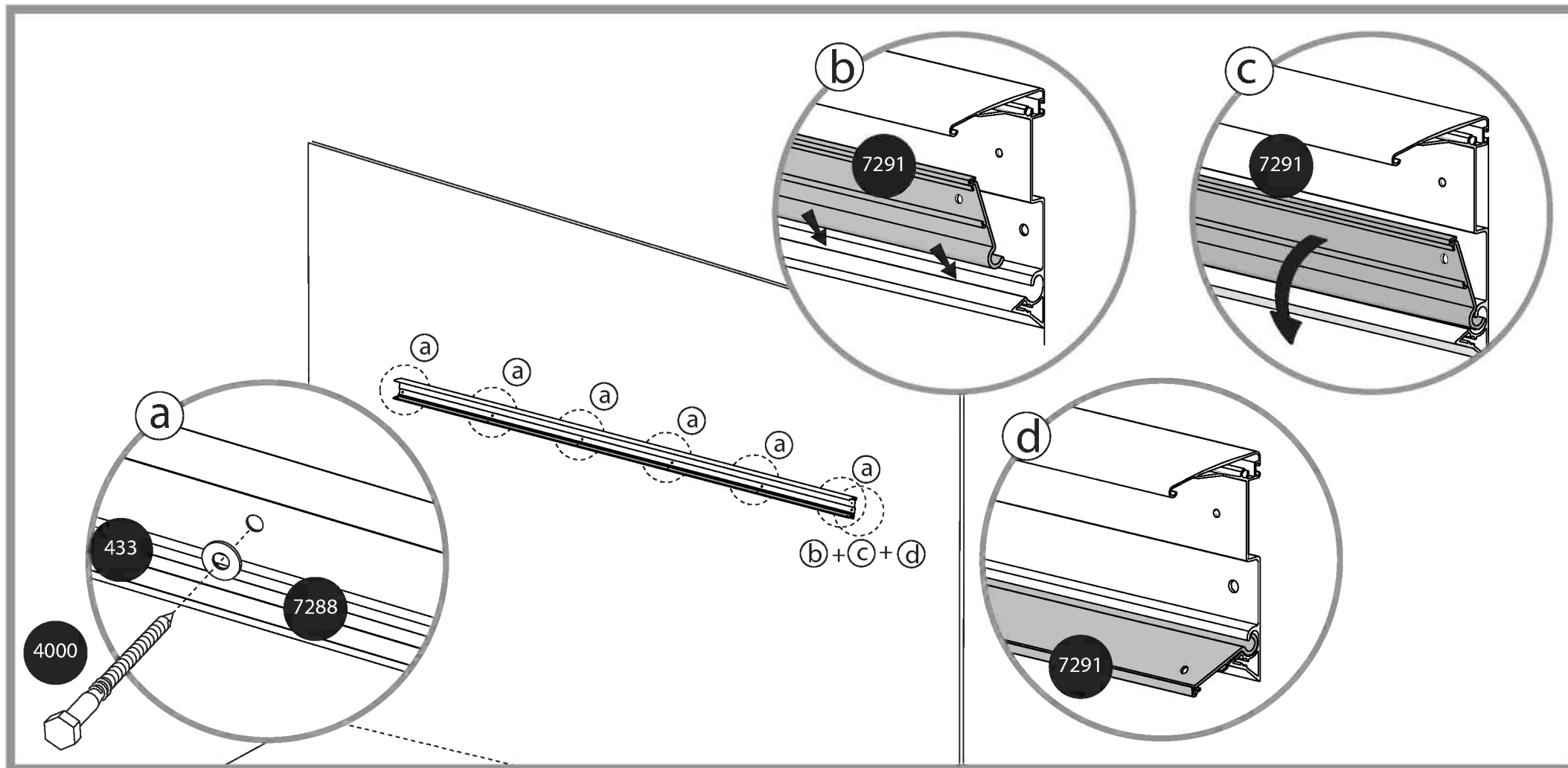


x6

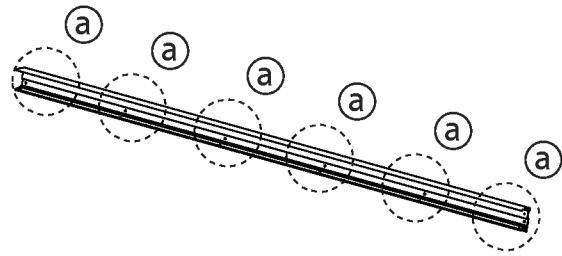
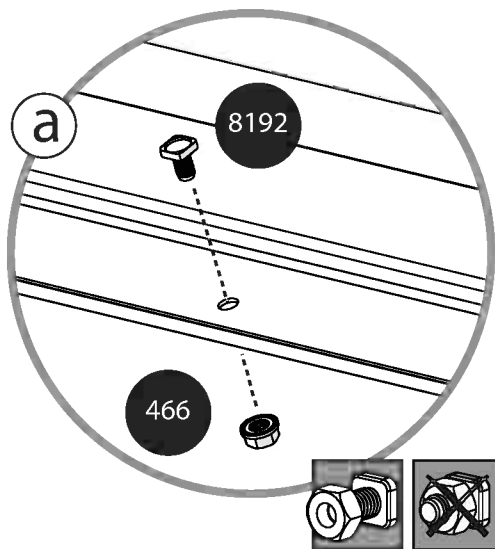
7291

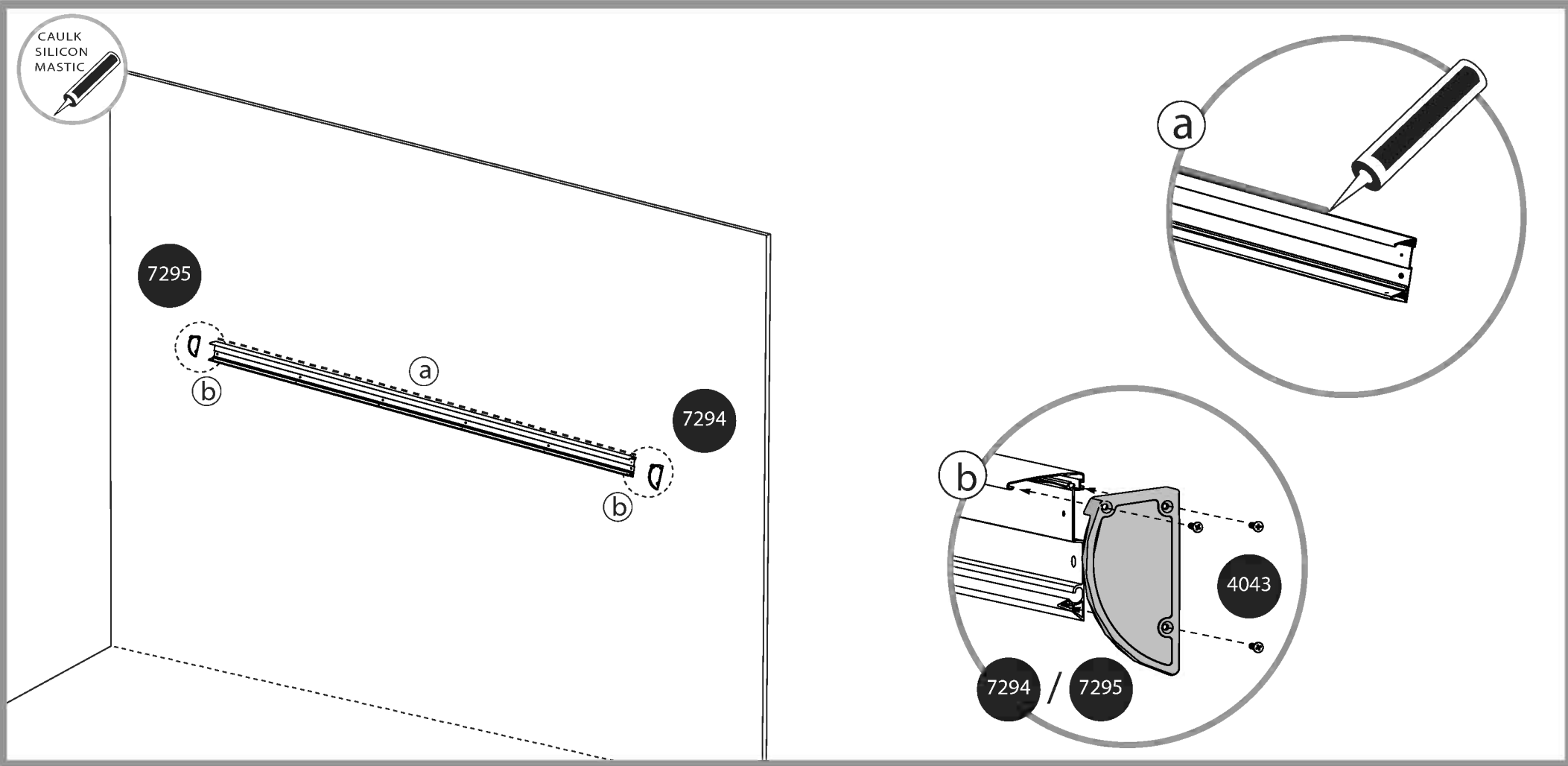
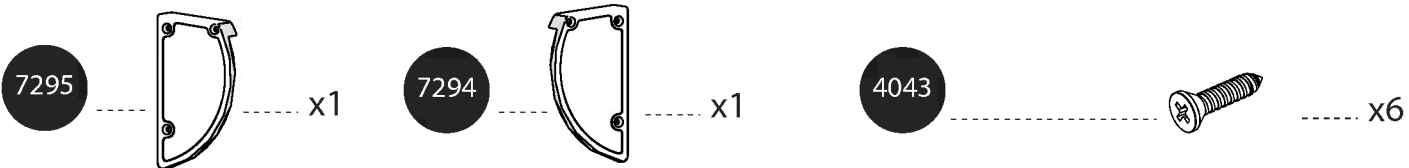


x1

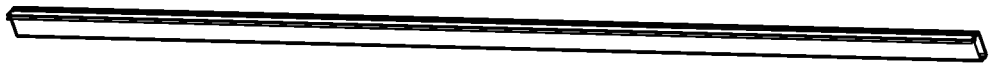


- 466 ..... x6
- 8192 ..... x6





7708



x1

466

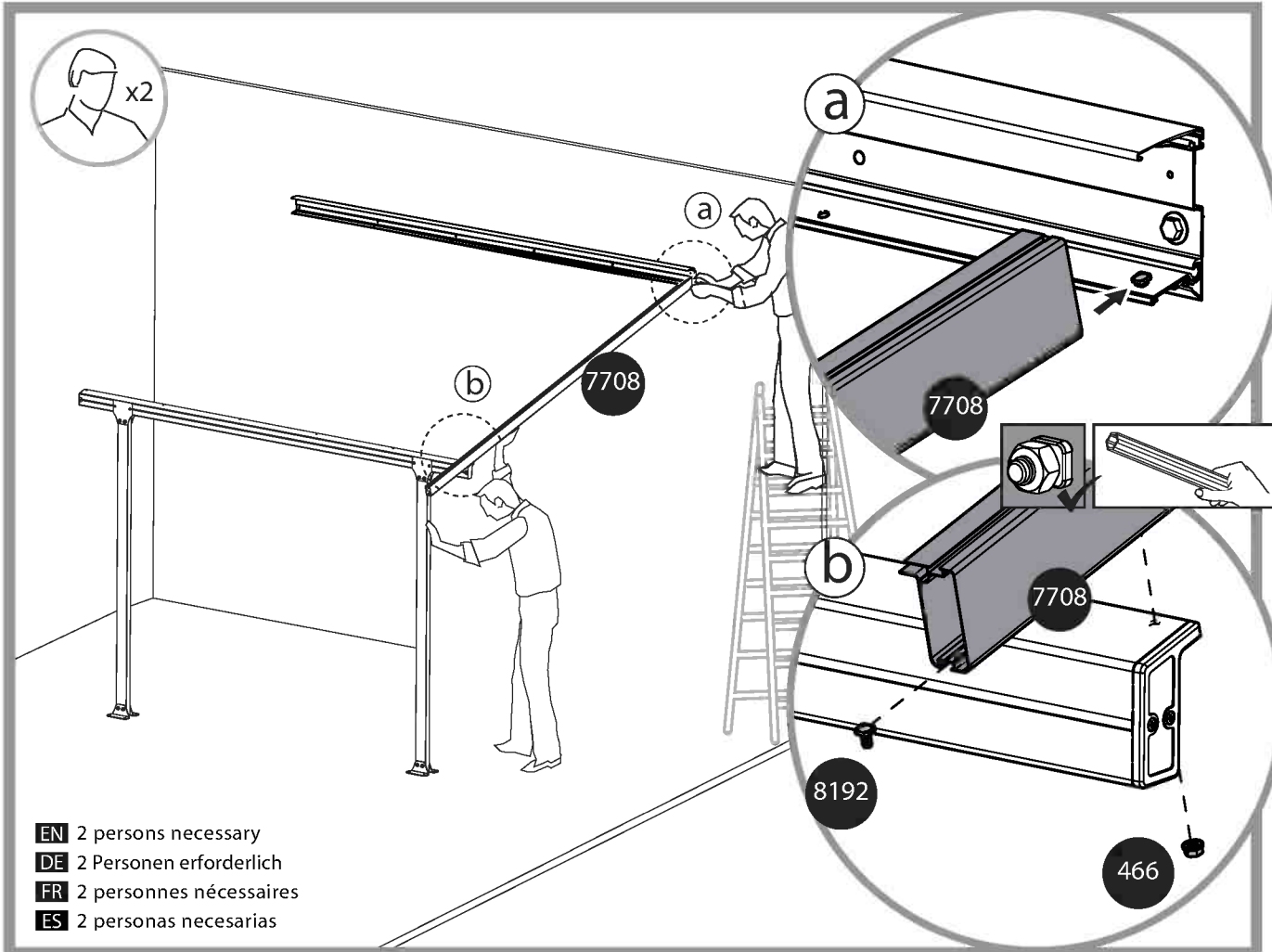
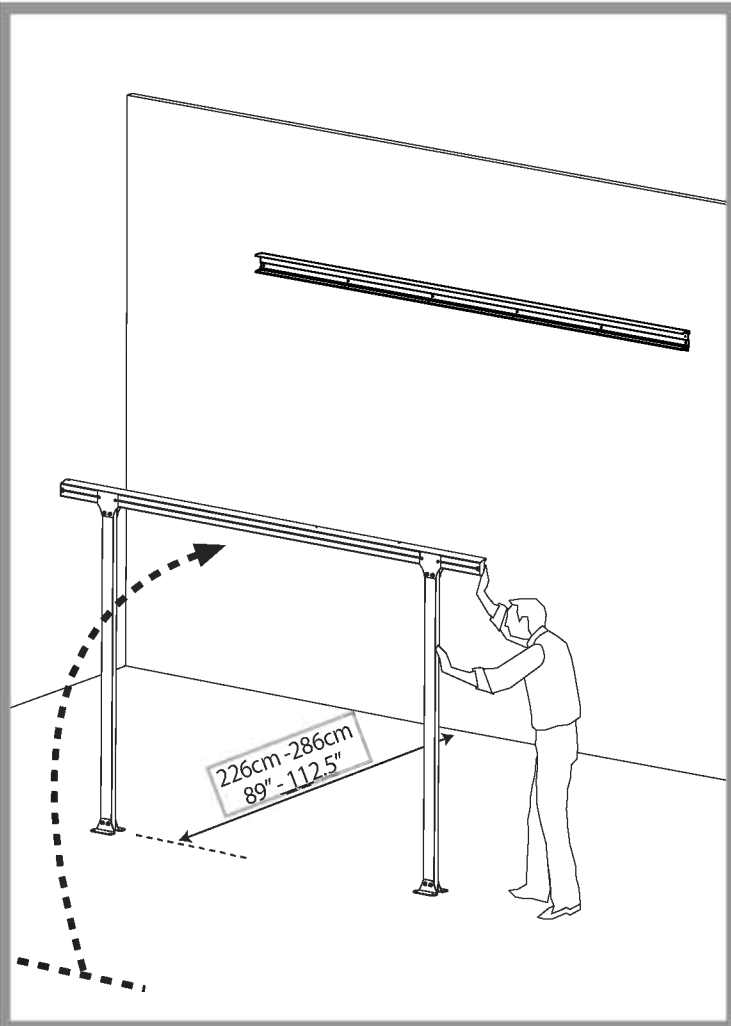


x1

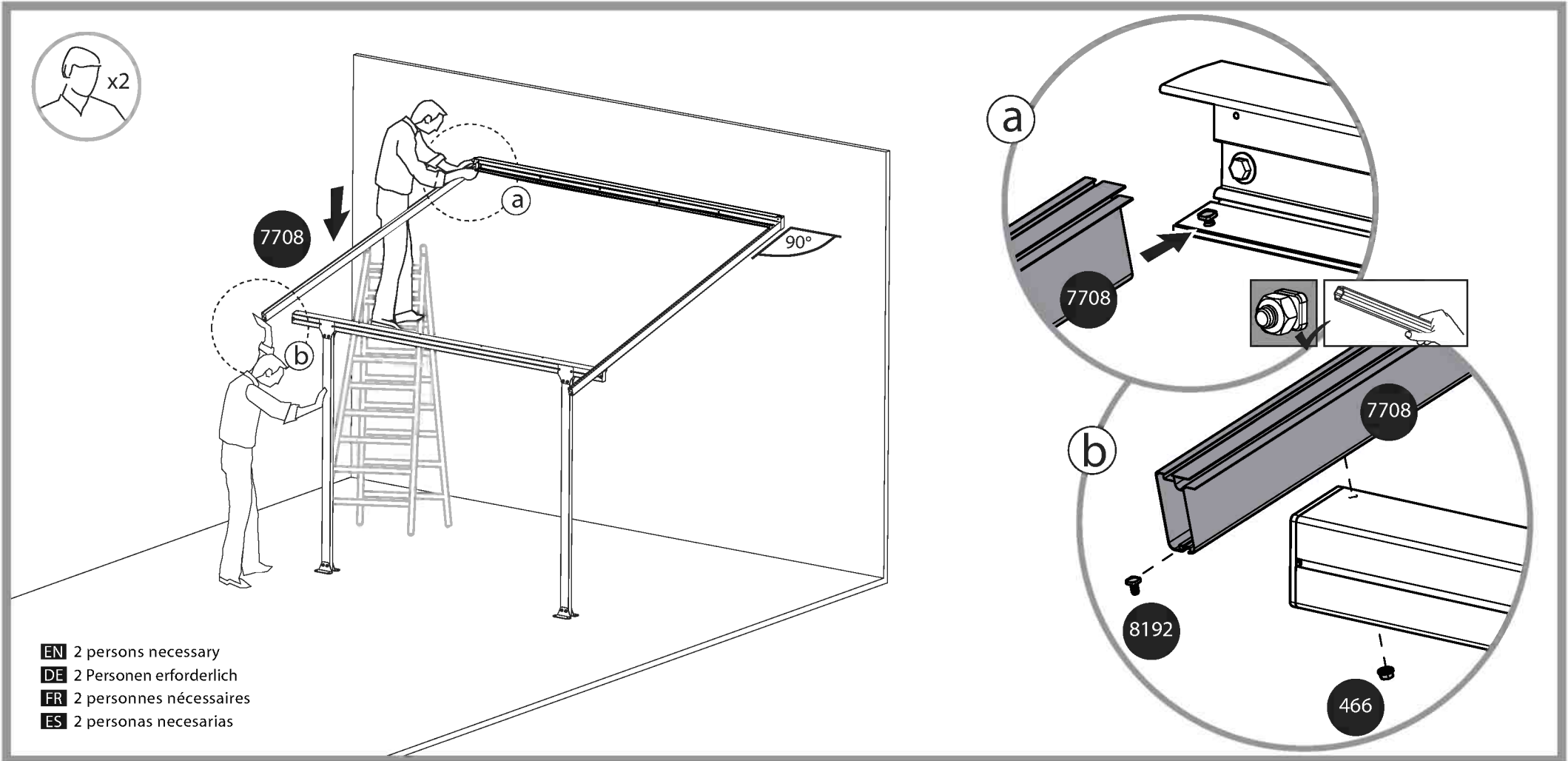
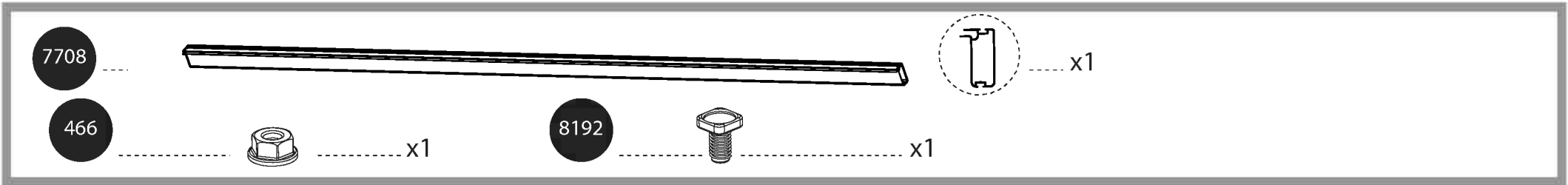
8192

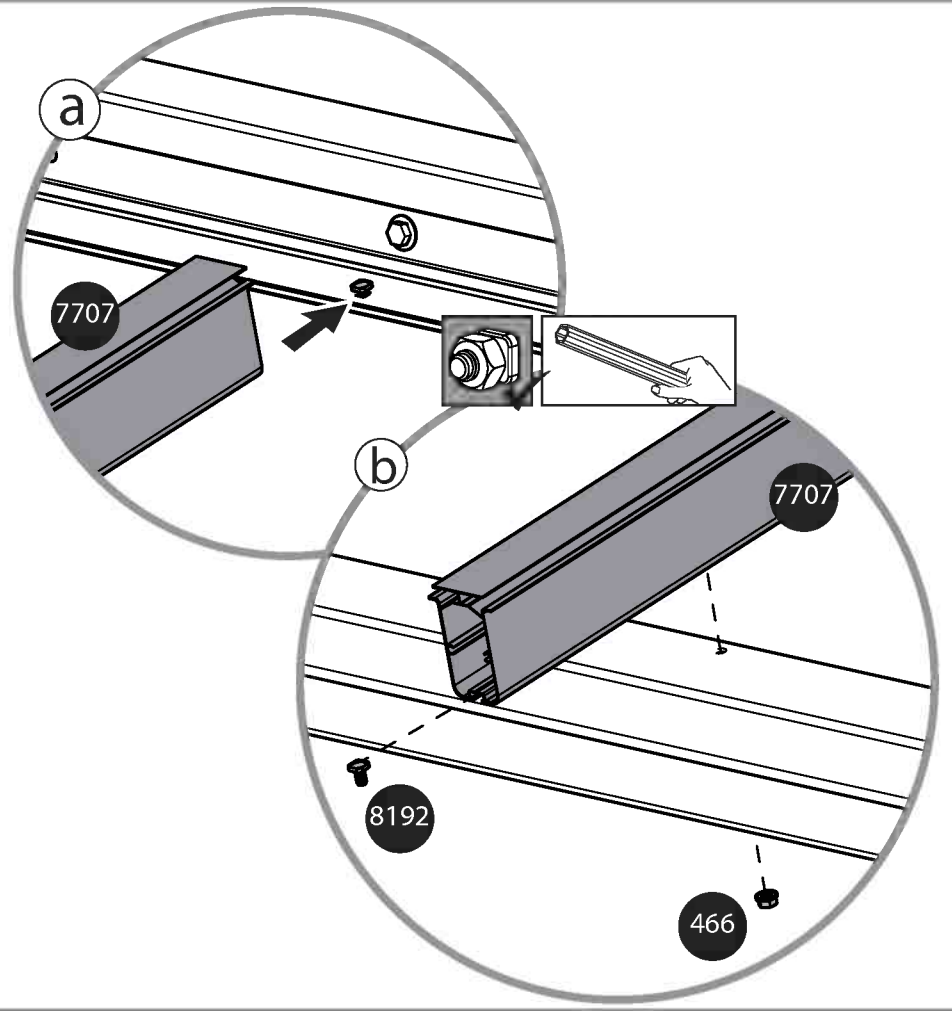
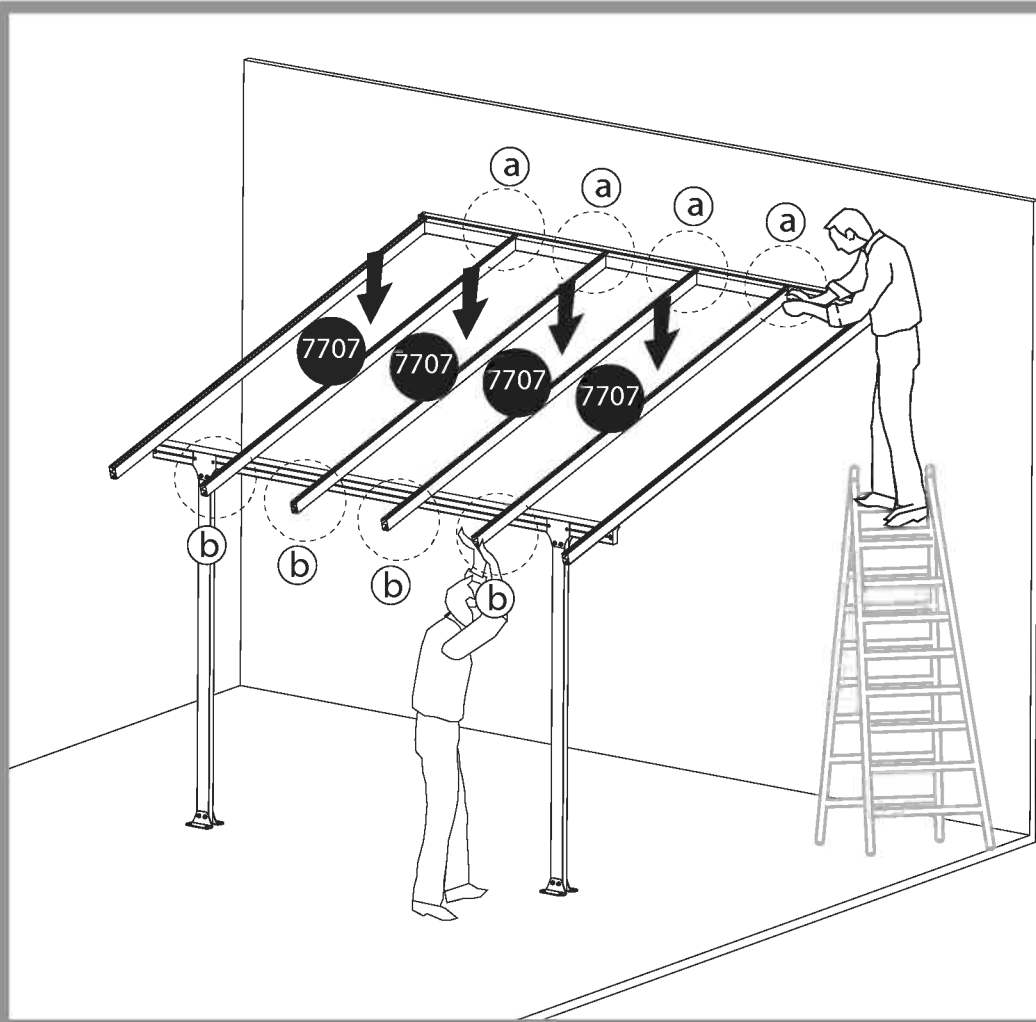
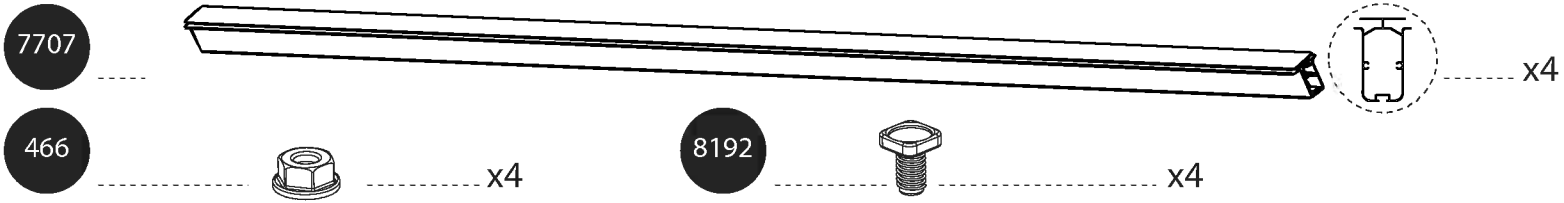


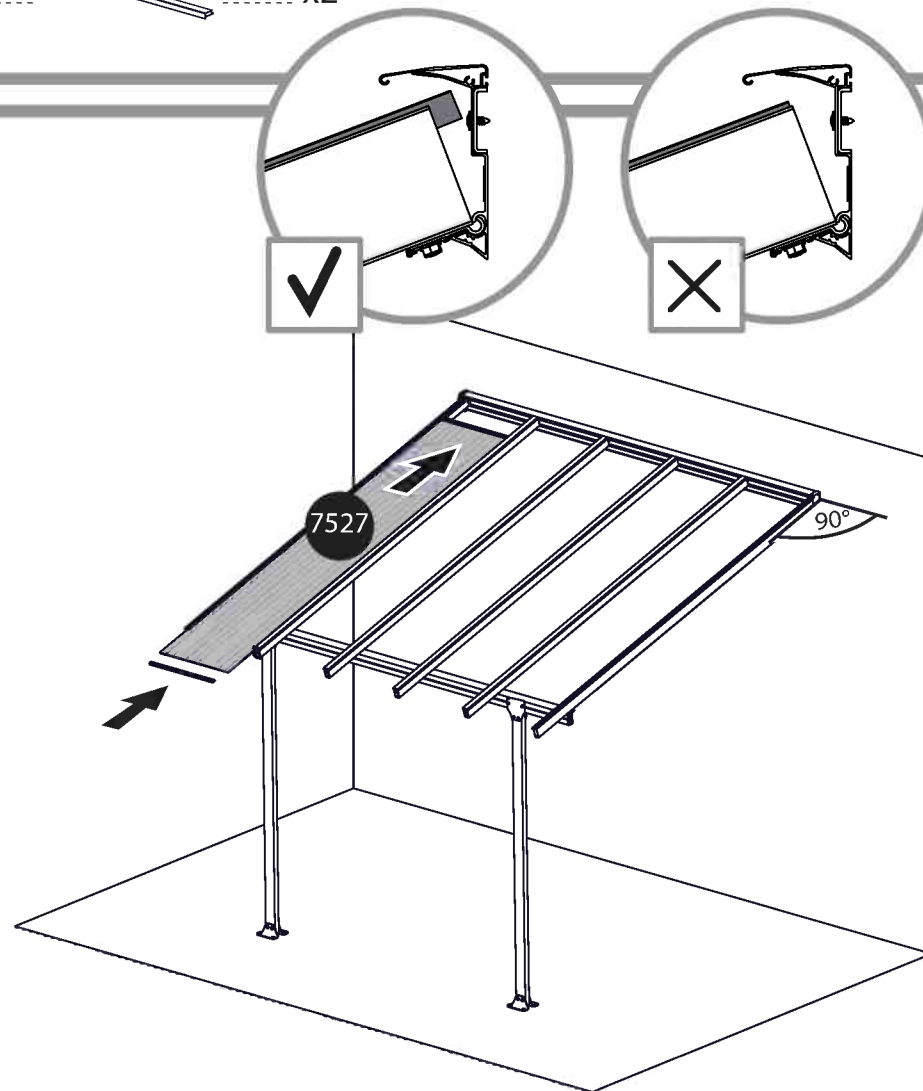
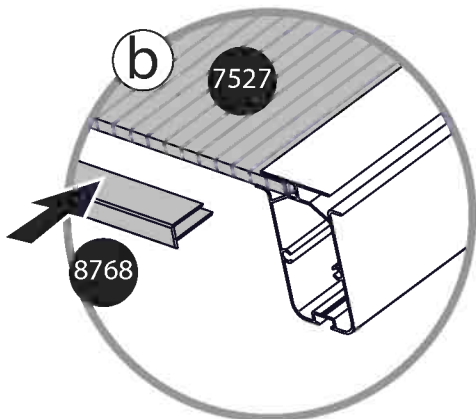
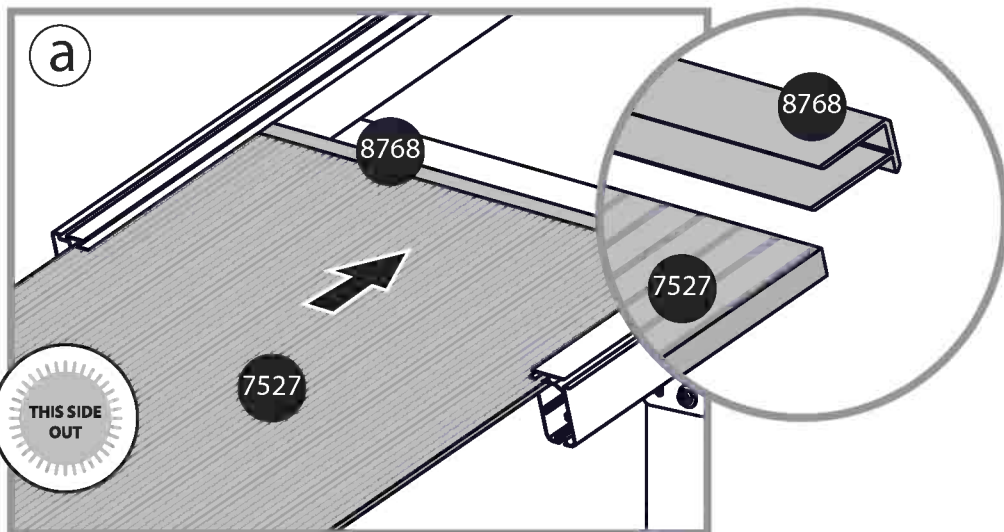
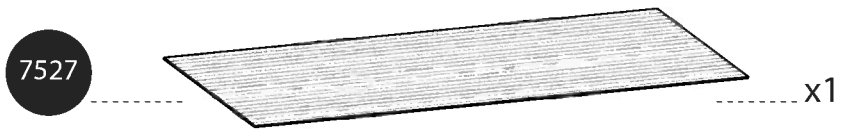
x1



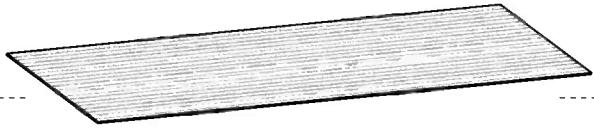
- EN 2 persons necessary
- DE 2 Personen erforderlich
- FR 2 personnes nécessaires
- ES 2 personas necesarias





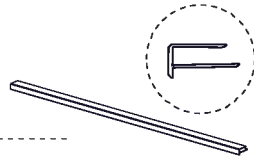


7527

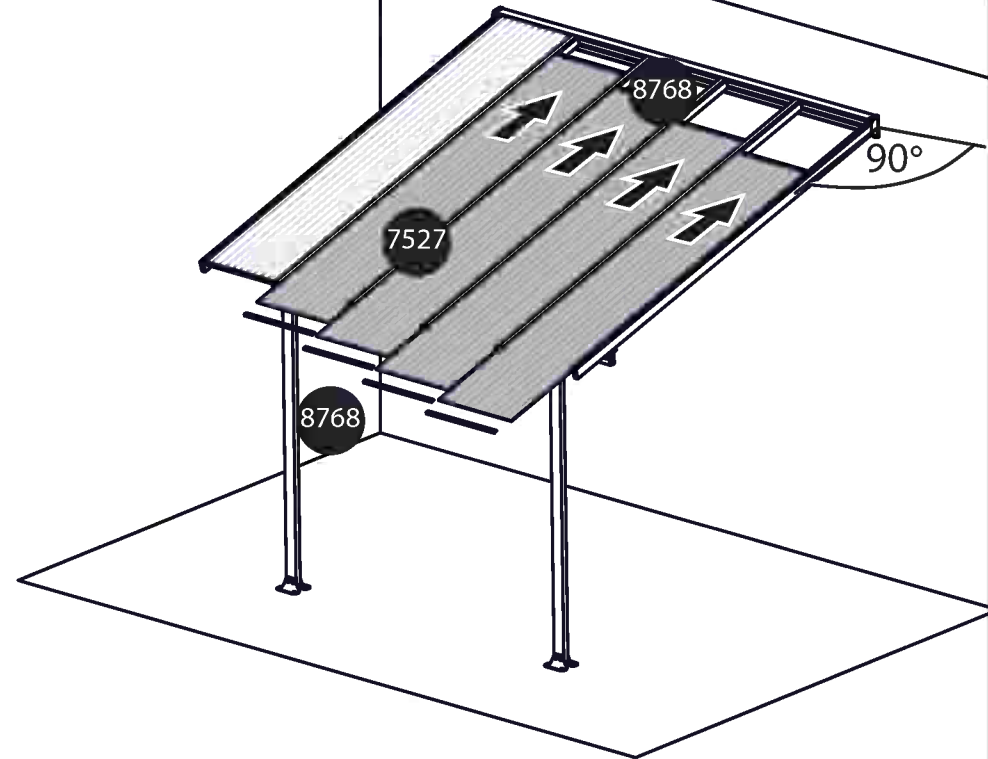
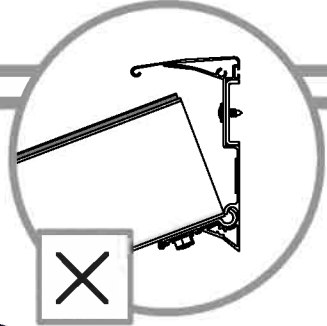
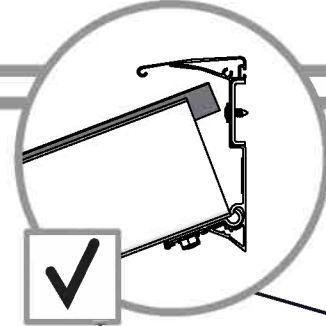
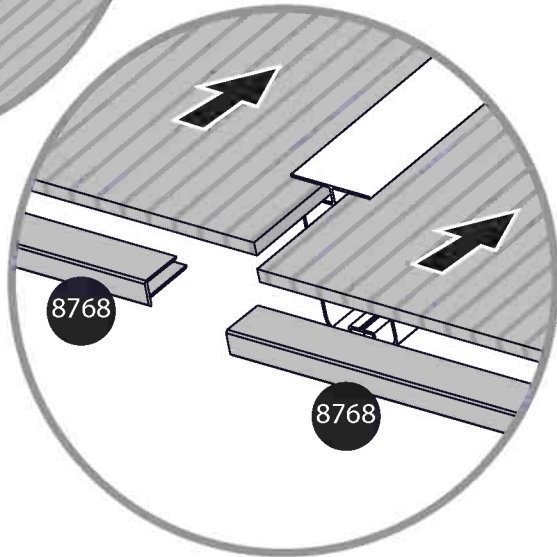
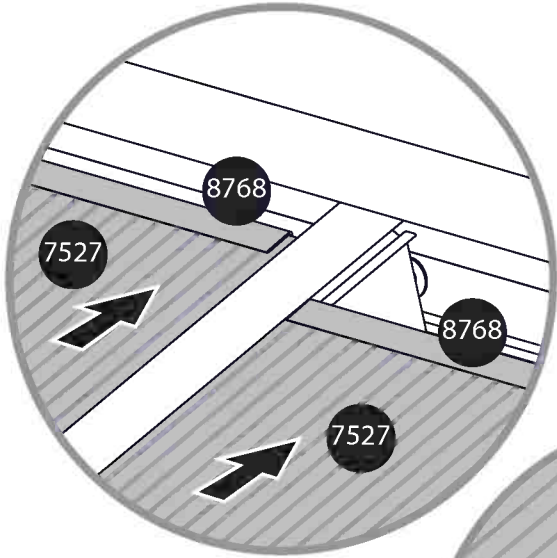


x4

8768

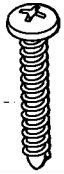


x8



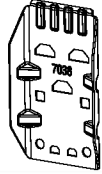


450



x8

7038

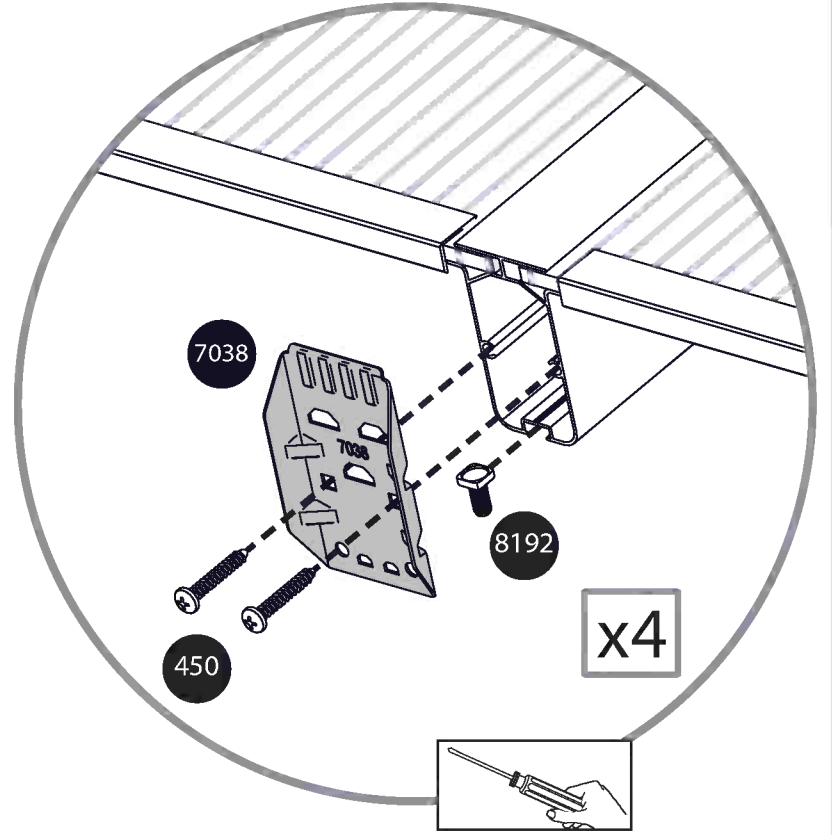
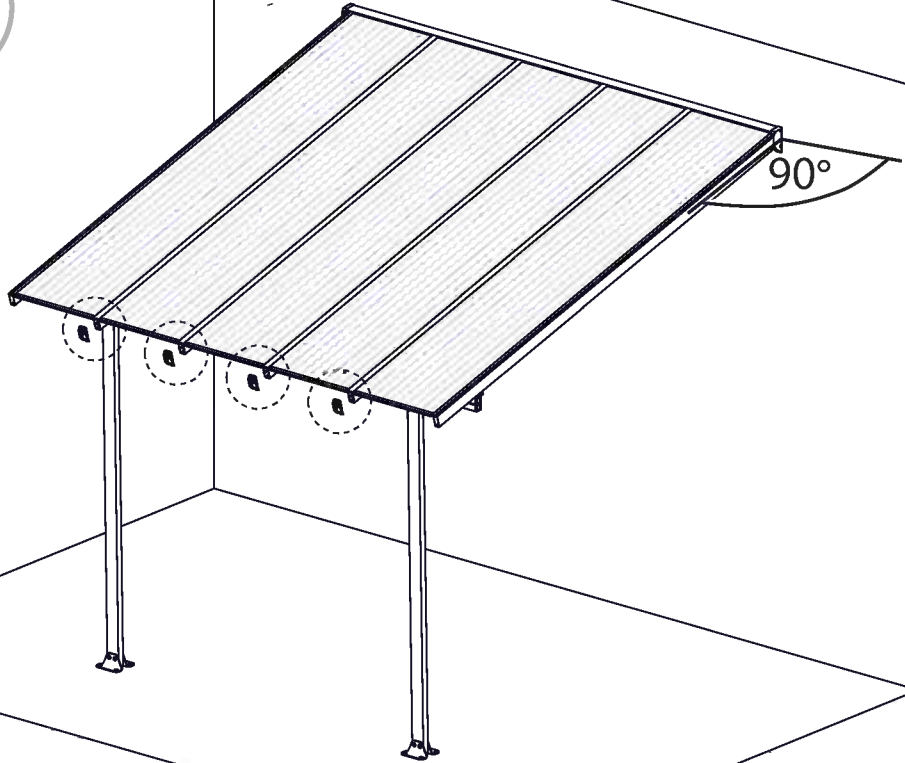
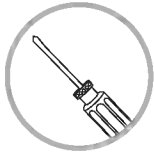


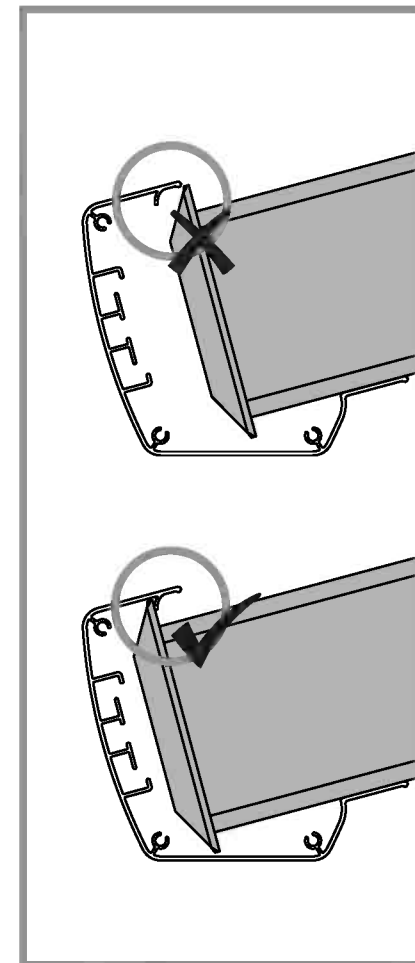
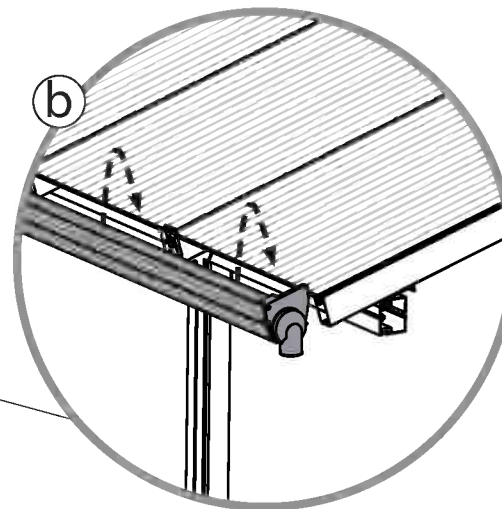
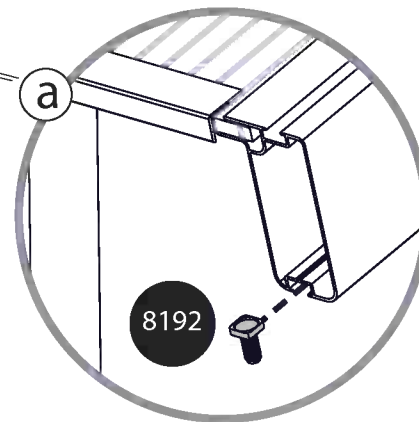
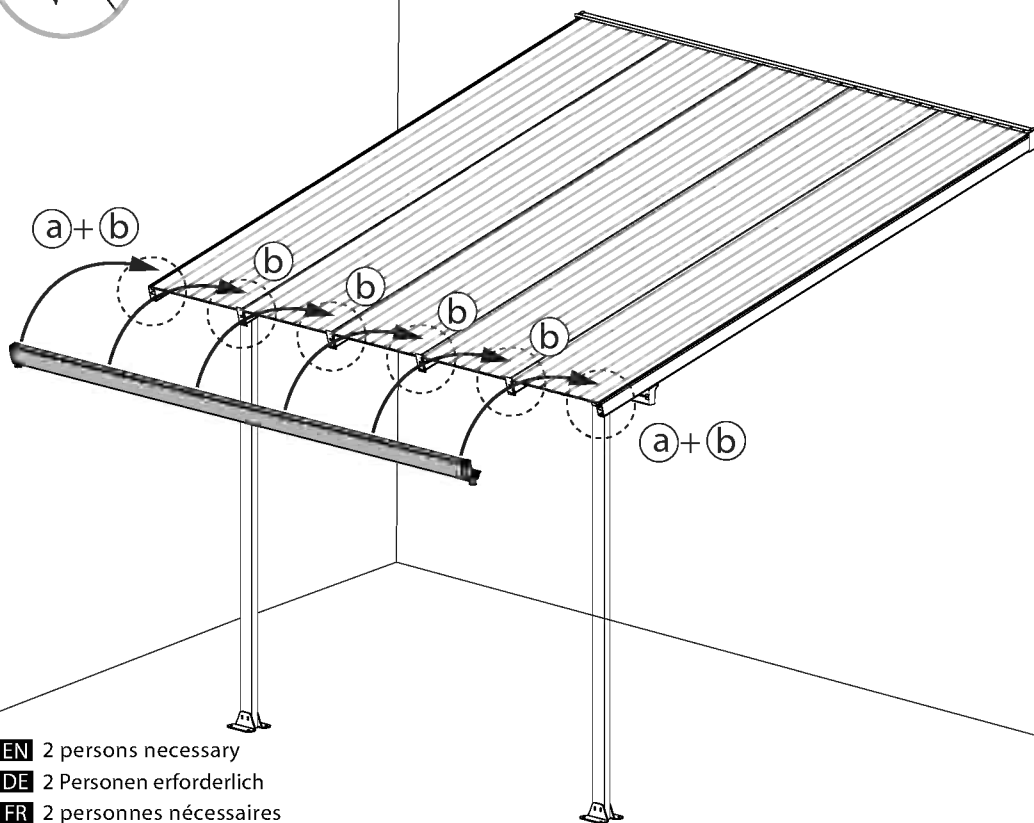
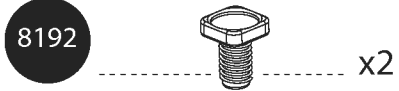
x4

8192



x4



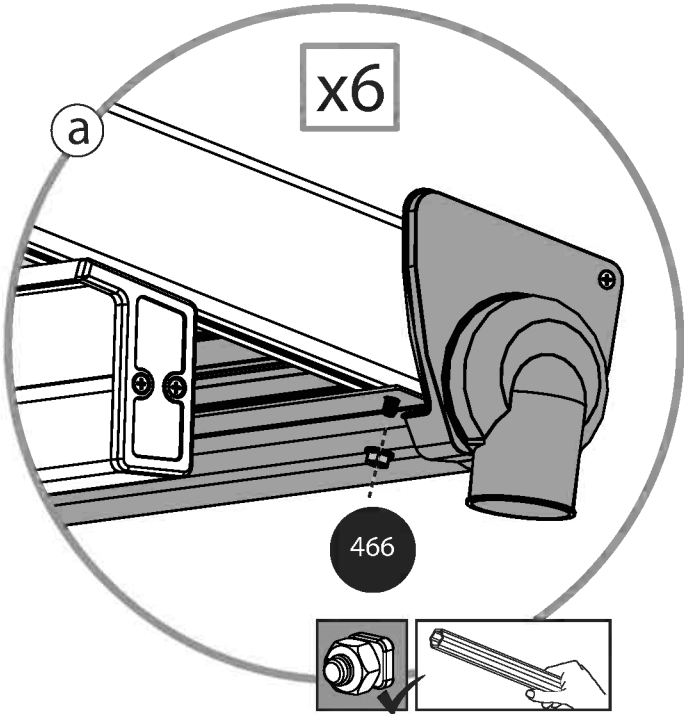
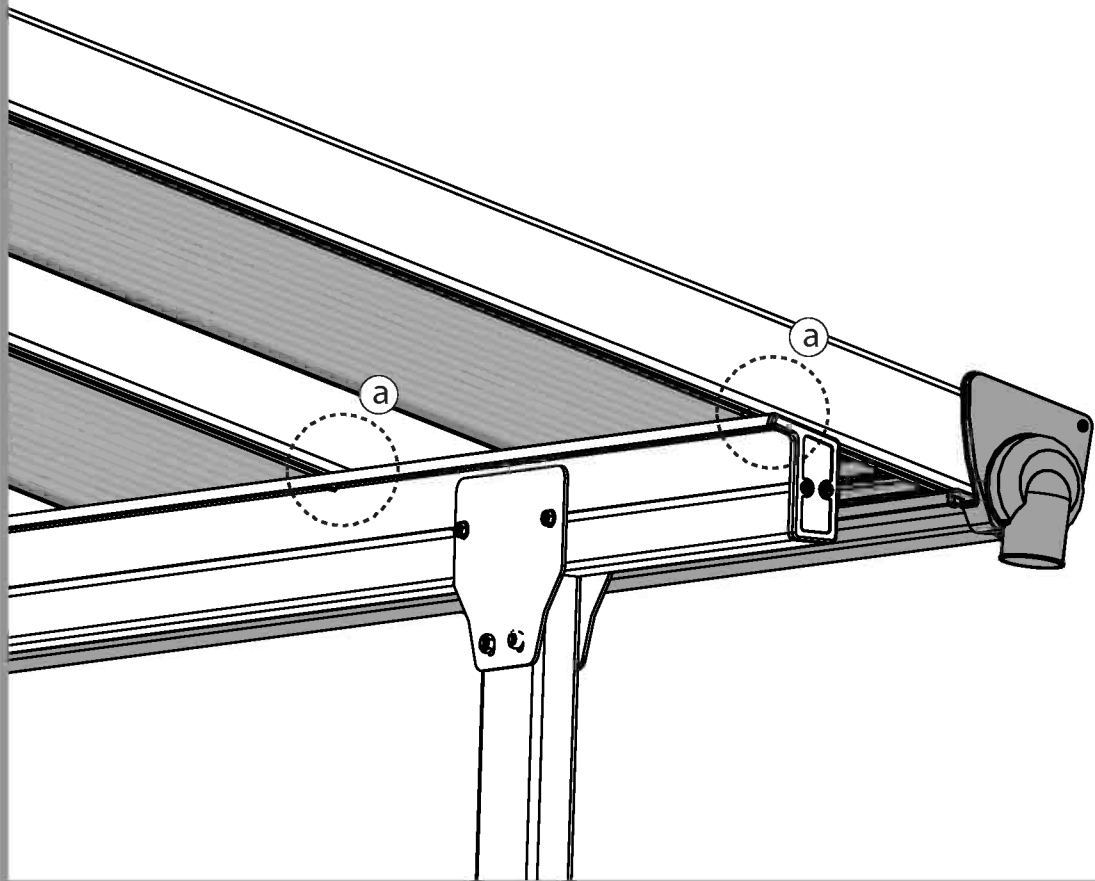


- EN** 2 persons necessary
- DE** 2 Personen erforderlich
- FR** 2 personnes nécessaires
- ES** 2 personas necesarias

466



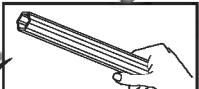
x6

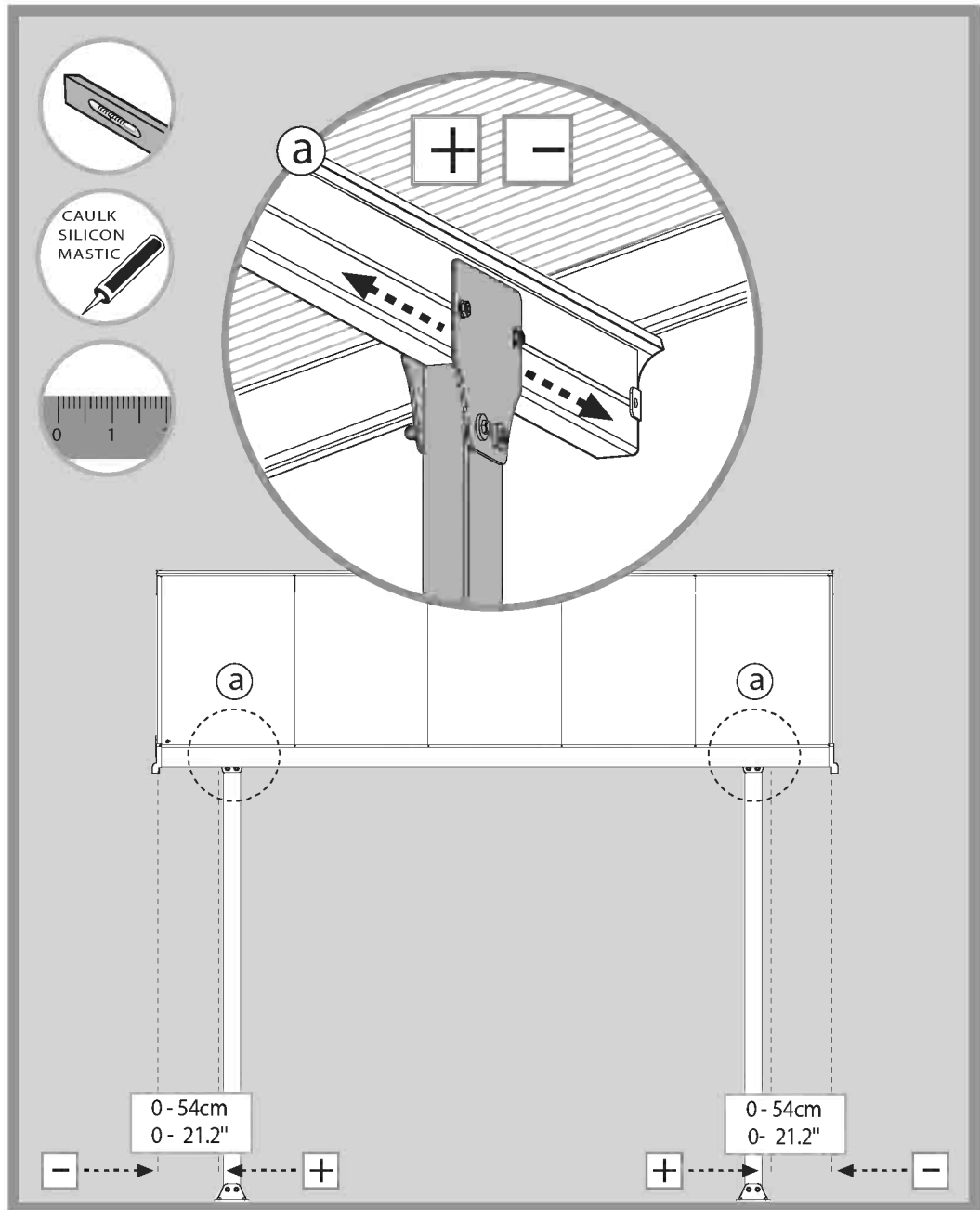
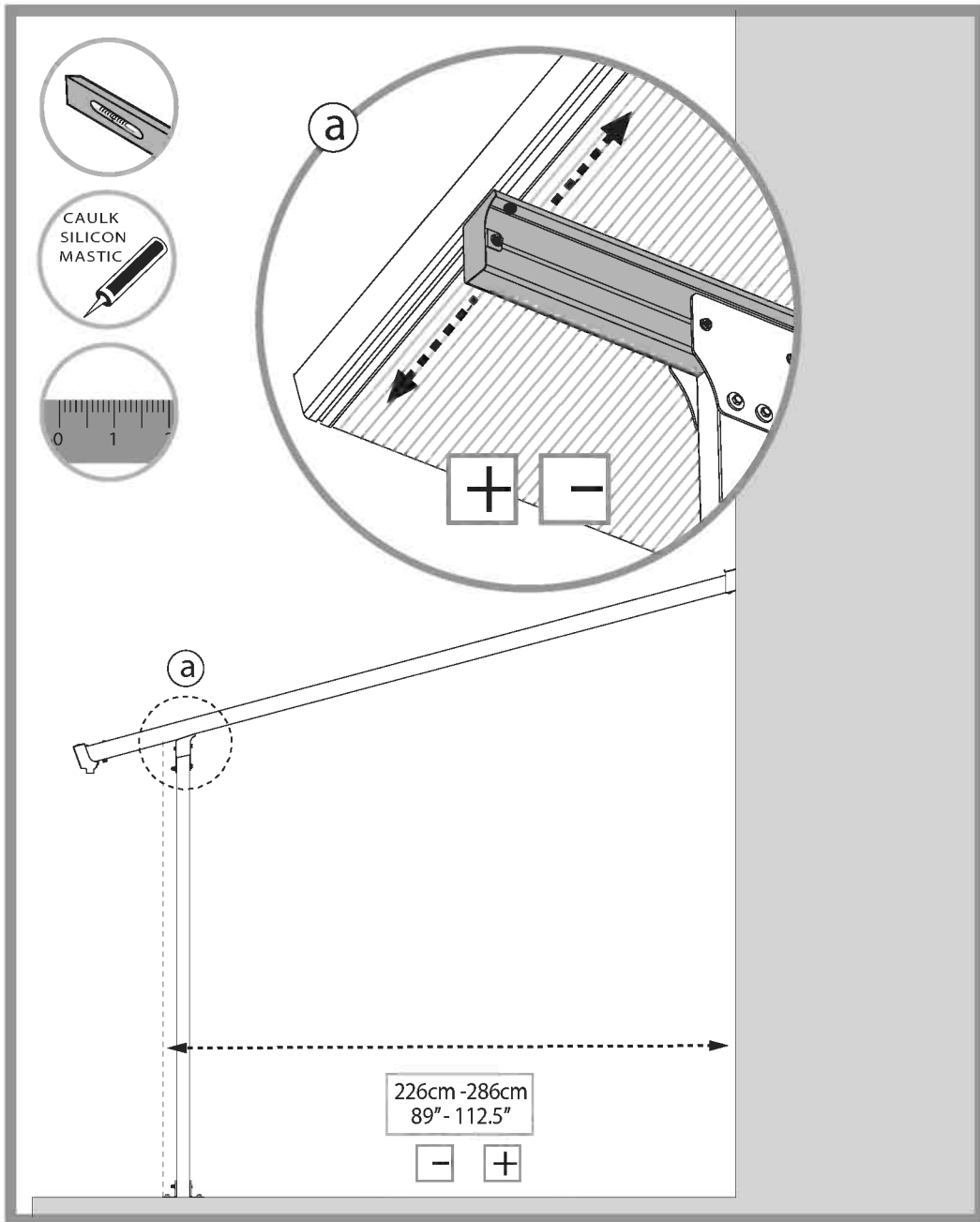


x6

a

466





433



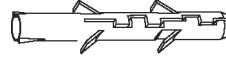
x8

4000

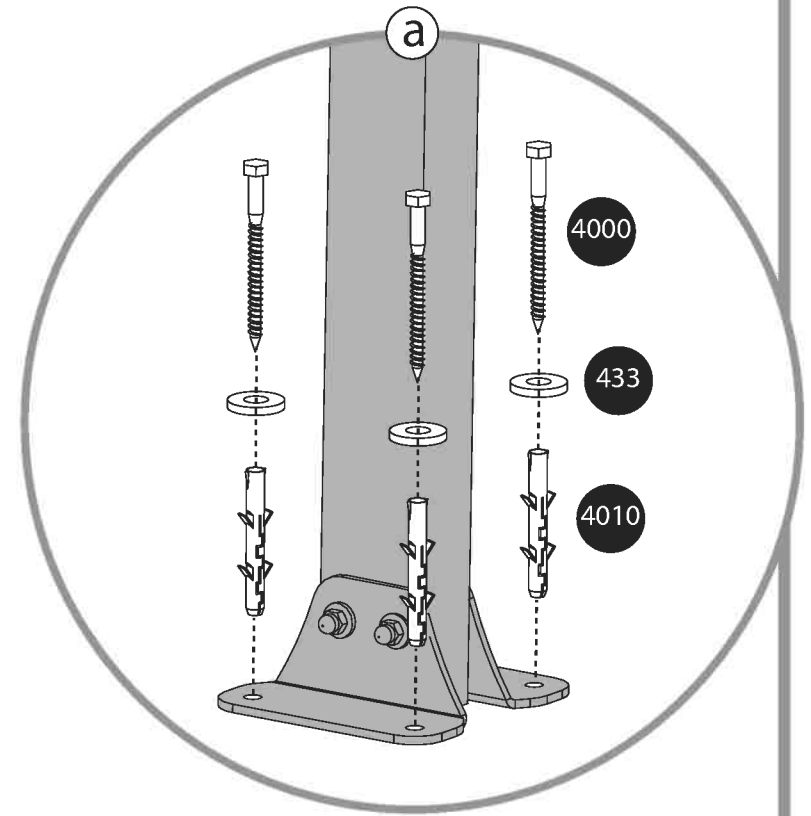
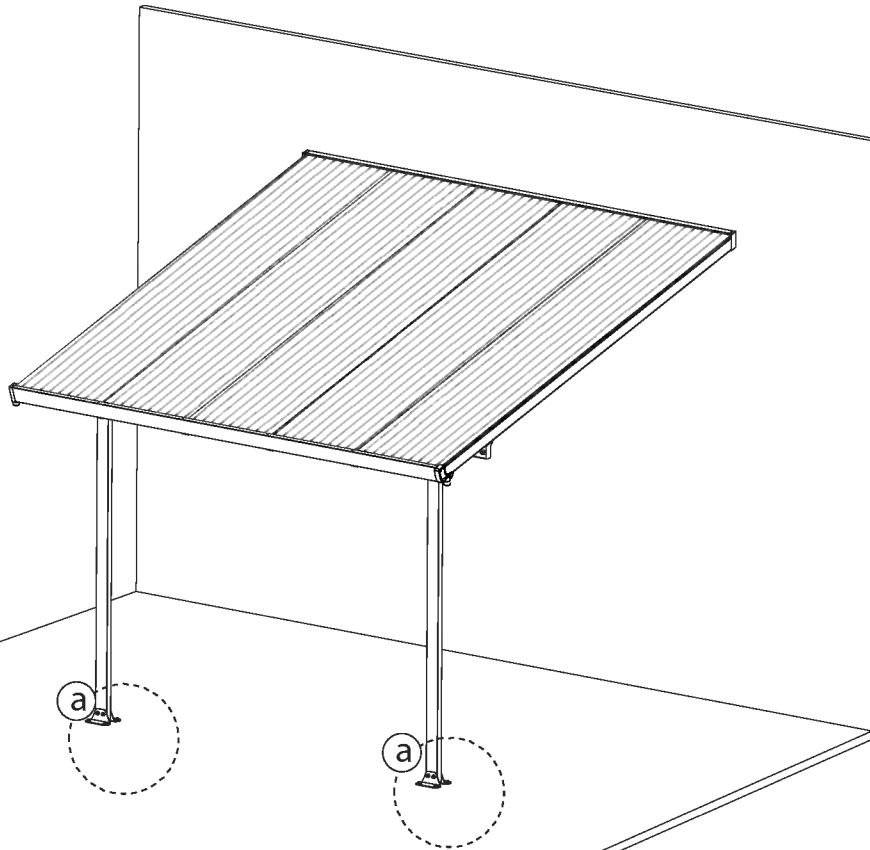
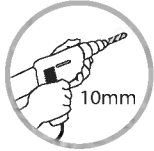
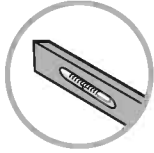


x8

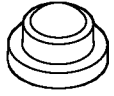
4010



x8



5000

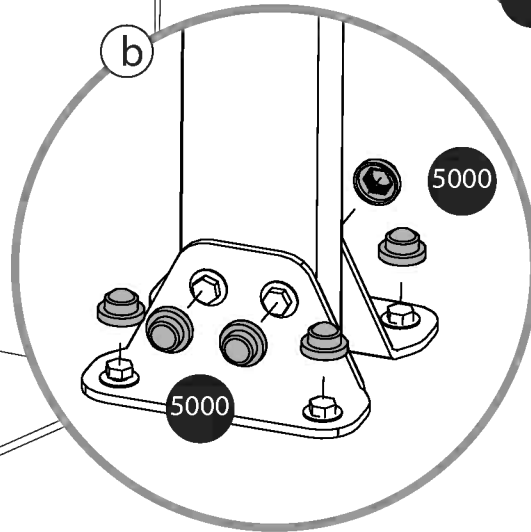
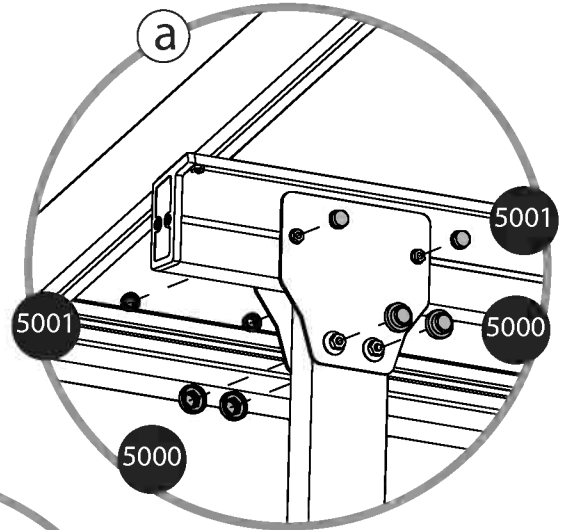
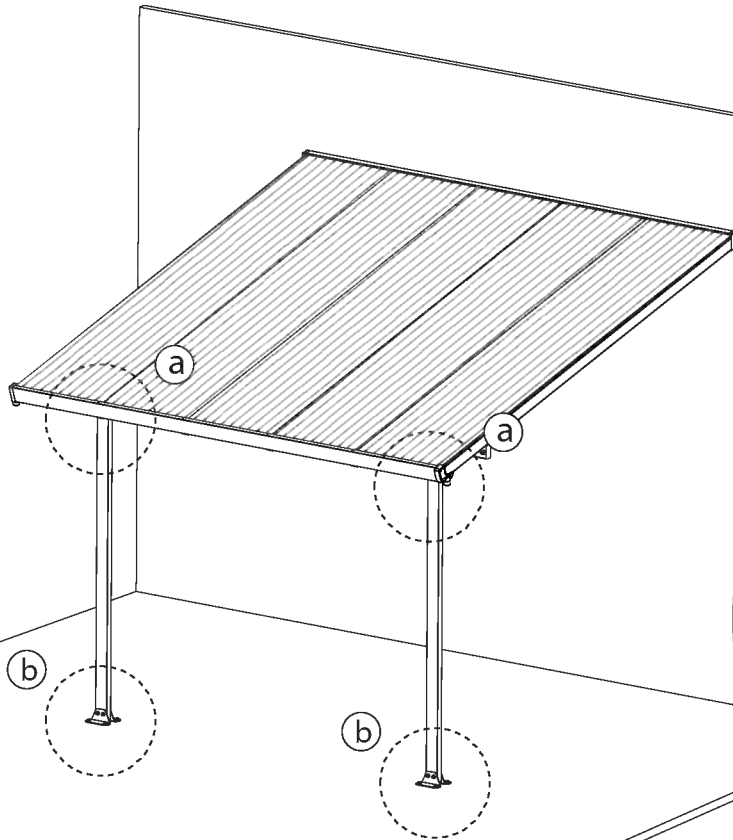


x24

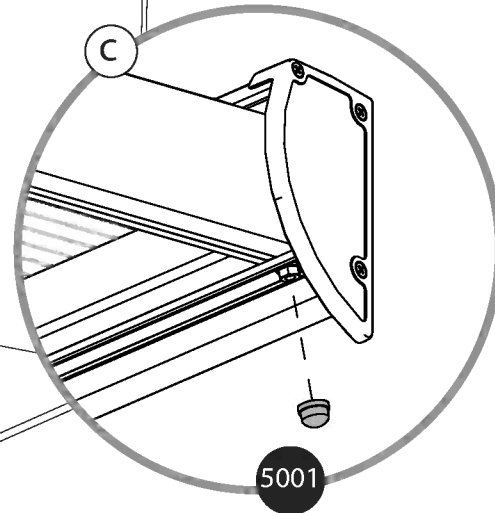
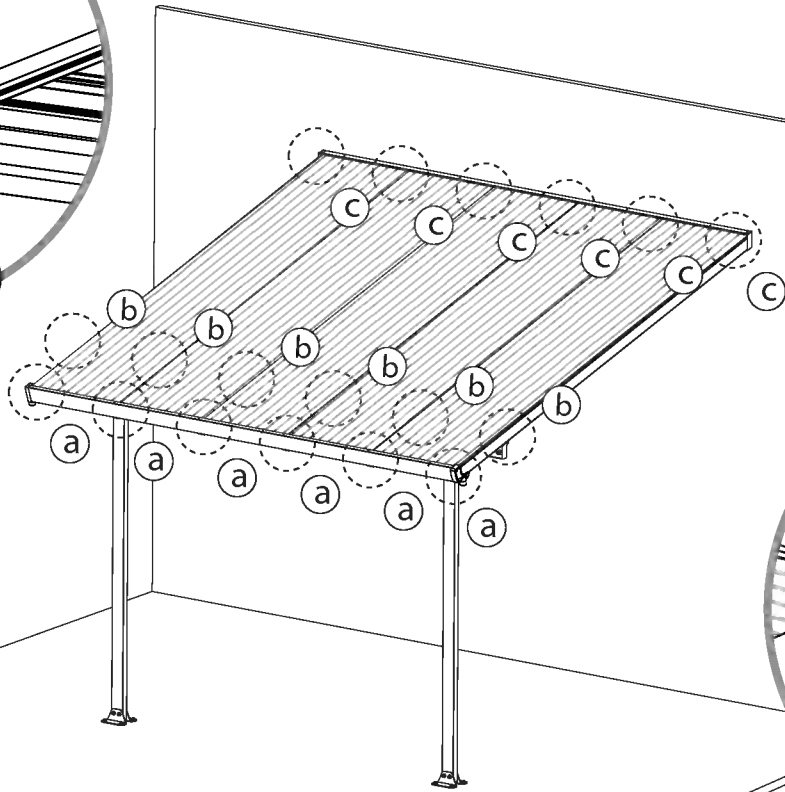
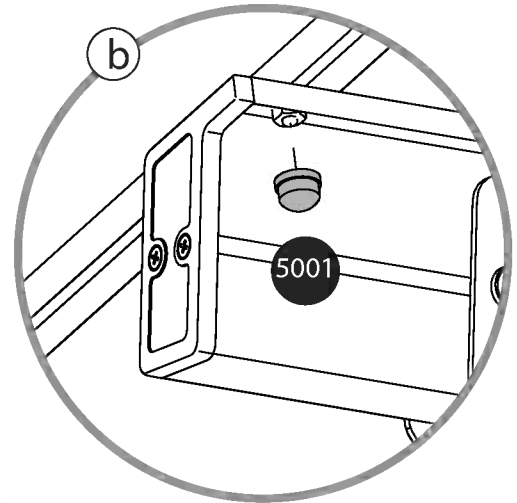
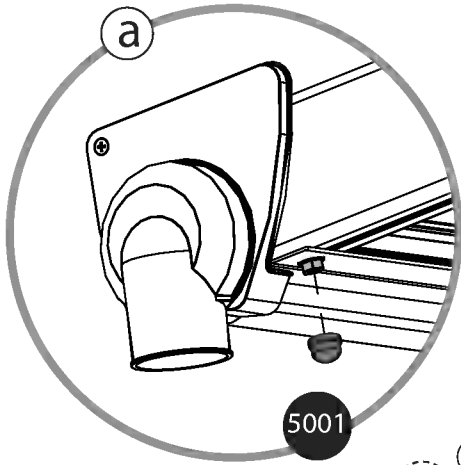
5001



x8



5001 ..... x18



## Palram's 7 years Limited Warranty

### Product Details: Garden shelters and patio covers

Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the Product will be free from defects in material or workmanship for a period of Seven years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

#### 1. Conditions

- 1.1 This warranty shall be valid only if the Product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations.
- 1.2 Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the Product are not covered by this warranty.
- 1.3 This warranty does not apply to damage resulting from 'force majeure', which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.
- 1.4 This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.
- 1.5 This Warranty applies only to the original purchaser of the Product. It does not extend to any other purchaser or user of the Product (including, but not limited to, any person who acquires the Product from the original purchaser).

#### 2. Claims and Notifications

- 2.1 Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective Product, enclosing the original sales receipt and this warranty.
- 2.2 The claimant must allow Palram to inspect the Product involved and the installation site itself while the Product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the Product to Palram for testing.
- 2.3 Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.

#### 3. Compensation

- 3.1 If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement Product or part/s; or (b) receive refund of the original Product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1 <sup>st</sup> year	Free of charge	100%
End of 1 <sup>st</sup> Year up to end of 2 <sup>nd</sup> year	purchaser will pay 15% of the original purchase price	85%
End of 2 <sup>nd</sup> year up to end of 3 <sup>rd</sup> year	purchaser will pay 30% of the original purchase price	70%
End of 3 <sup>rd</sup> year up to end of 4 <sup>th</sup> year	purchaser will pay 45% of the original purchase price	55%
End of 4 <sup>th</sup> year up to end of 5 <sup>th</sup> year	purchaser will pay 60% of the original purchase price	40%
End of 5 <sup>th</sup> year up to end of 6 <sup>th</sup> year	purchaser will pay 75% of the original purchase price	25%
End of 6 <sup>th</sup> year up to end of 7 <sup>th</sup> year	purchaser will pay 85% of the original purchase price	15%

- 3.2 For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the Product. Palram reserves the right to provide substitutions if the Product or any part of it is unavailable or obsolete.
- 3.3 This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the Product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the Product failure.

#### 4. General Conditions and Limitations

- 4.1 OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.
- 4.2 EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.
- 4.3 IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.
- 4.4 THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.
- 4.5 UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL USE ONLY. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.

EN

## 7 Jahre beschränkte Garantie von Palram

### Angaben zum Produkt: Garten Überdachungen und Terrassendächer

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer: 512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von Sieben Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

#### 1. Bedingungen

- 1.1 Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist.
- 1.2 Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.
- 1.3 Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch 'höhere Gewalt' verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).
- 1.4 Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.
- 1.5 Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).

#### 2. Ansprüche und Mitteilungen

- 2.1 Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.
- 2.2 Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.
- 2.3 Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.

#### 3. Entschädigung

- 3.1 Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teil/e erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteil/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 15% des ursprünglichen Kaufpreises	85%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 30% des ursprünglichen Kaufpreises	70%
Ende des 3. Jahr bis zum Ende des 4. Jahr	Käufer zahlt 45% des ursprünglichen Kaufpreises	55%
Ende des 4. Jahr bis zum Ende des 5. Jahr	Käufer zahlt 60% des ursprünglichen Kaufpreises	40%
Ende des 5. Jahr bis zum Ende des 6. Jahr	Käufer zahlt 75% des ursprünglichen Kaufpreises	25%
Ende des 6. Jahr bis zum Ende des 7. Jahr	Käufer zahlt 85% des ursprünglichen Kaufpreises	15%

- 3.2 Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teil/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.
- 3.3 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verlust/e die sich von einem Produktfehler ergeben können.

#### 4. Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen

- 4.1 ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, ALLE ANDEREN GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SO WEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.
- 4.2 AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, HAFET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIREKT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.
- 4.3 FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEM RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIE AN AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.
- 4.4 DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEGEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTS ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE UND NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.
- 4.5 SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ANDERS BY PALRAM ANGEGBEN, IST DAS PRODUKT FÜR NORMALE WOHNUNGEN BESTIMMT. PALRAM HAFET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENE VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGENDNEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEM RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUTZEN WIRD IN KRAFT SIND.

DE



## Garantie limitée à 7 ans de Palram

### Détails du produit: Abris de Jardin et Couvres Patio

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 20174, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de Sept ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

#### 1. Conditions

- 1.1 Cette garantie ne sera valide que si le Produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram.
- 1.2 Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du Produit ne sont pas couverts par cette garantie.
- 1.3 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.
- 1.4 Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles aux recommandations écrites par Palram.
- 1.5 Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du Produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du Produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquiert le Produit de son acquéreur d'origine).

#### 2. Réclamations et notifications

- 2.1 Toute demande de garantie doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suite à la découverte du produit défectueux, accompagnée du ticket de caisse original et de cette garantie.
- 2.2 Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le Produit impliqué et le site d'installation lorsque le Produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le Produit à Palram pour vérification.
- 2.3 Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

#### 3. Compensation

- 3.1 Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit (a) acquérir un Produit de remplacement ou des pièces; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine ou d'une partie, tout cela conformément à la table suivante:

Période depuis l'achat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1 <sup>ère</sup> année à la fin de la 2 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 15% du prix d'achat d'origine	85%
De la fin de la 2 <sup>ème</sup> année à la fin de la 3 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 30% du prix d'achat d'origine	70%
De la fin de la 3 <sup>ème</sup> année à la fin de la 4 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 45% du prix d'achat d'origine	55%
De la fin de la 4 <sup>ème</sup> année à la fin de la 5 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 60% du prix d'achat d'origine	40%
De la fin de la 5 <sup>ème</sup> année à la fin de la 6 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 75% du prix d'achat d'origine	25%
De la fin de la 6 <sup>ème</sup> année à la fin de la 7 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 85% du prix d'achat d'origine	15%

- 3.2 Pour éviter le moindre doute, le calcul pour déterminer la compensation pour des pièces défectueuses, selon la table ci-dessus, sera basé sur la contribution de la pièce défectueuse au coût d'origine du Produit. Palram se réserve le droit de fournir des substitutions si si le Produit ou une partie de celui-ci n'est plus disponible ou est obsolète.
- 3.3 Cette garantie ne couvre pas les coûts et les dépenses de déplacement et d'installation du Produit ou les taxes et port ou toute autre perte directe ou indirecte qui pourrait résulter de la panne du Produit.

#### 4. Conditions générales et limitations

- 4.1 MIS À PART CE QUI A ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT INDIQUÉ DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ POUR UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.
- 4.2 MIS À PART LA OU NOUS L'AVONS SPÉCIFIQUEMENT DÉCLARÉ DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUÉREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSÉQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE LIÉE AU PRODUIT.
- 4.3 SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ À UNE FIN SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DURÉE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, À LA PÉRIODE MAXIMALE EXIGÉE PAR LA LOI.
- 4.4 L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DÉTERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SÛRE ET APPROPRIÉE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION DONNÉE OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNÉE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSÉE À L'ACHETEUR, TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN RÉSULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE À SUIVRE LES INSTRUCTIONS ÉCRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.
- 4.5 SAUF SI INDIQUÉ EXPRESSÉMENT PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE RESIDENTIEL NORMAL SEULEMENT. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE, DOMMAGE, FRAIS OU DÉPENSE RÉSULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDÉE PAR LES INSTRUCTIONS ÉCRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUÉREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.

FR

## Palrams 7 års Begrænset Garanti

### Produkt detaljer: Have krisecentre og gårdhave dæksler

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materielle eller fabriksfejl i en periode på syv år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

#### 1. Vilkår

- 1.1 Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger.
- 1.2 Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmelig brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsejling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelse ved Produktet ikke dækket af denne garanti.
- 1.3 Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.
- 1.4 Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.
- 1.5 Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusive, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).

#### 2. Krav og Bekendtgørelser

- 2.1 Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palgram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.
- 2.2 Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.
- 2.3 Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.

#### 3. Erstatning

- 3.1 Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 15% af den oprindelige købspris	85%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 30% af den oprindelige købspris	70%
Udgangen af 3. år til udgangen af 4. år	køber vil betale 45% af den oprindelige købspris	55%
Udgangen af 4. år til udgangen af 5. år	køber vil betale 60% af den oprindelige købspris	40%
Udgangen af 5. år til udgangen af 6. år	køber vil betale 75% af den oprindelige købspris	25%
Udgangen af 6. år til udgangen af 7. år	køber vil betale 85% af den oprindelige købspris	15%

- 3.2 For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.
- 3.3 Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfejl.

#### 4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger

- 4.1 UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER
- 4.2 MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.
- 4.3 HVIS PALRAM UDELUKES FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKKELT BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.
- 4.4 KØBEREN ER ENEANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNDTERINGEN, OPBEVARINGEN, SAMLINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKER OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNDTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNDTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.
- 4.5 MEDMINDRE ANDET ER UDTRYKKELT ANGIVET AF PALRAM, ER PRODUKTET KUN BEREGNET TIL ALMINDELIG BOLIGFORMÅL. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.

DA



## Palram´n 7 vuoden rajoitetut takuuehdot

### Tuotetiedot: Puutarha turvakoteja ja patio kannet

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram taakeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali- tai valmistusvirheitä, ja seuraavan seitsemän vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, joita on raportoitu osuhteissa.

#### 1. Olosuhteet

- 1.1 Tämä takuu on voimassa vain tuotteelle joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti.
- 1.2 Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä, vääärästä tai sopimattomasta käytöstä, huolimattomasta asennuksesta, käytöstä tai ylläpidosta, vahingoista, vieraiden esineiden kolaruista, ilkivallasta epäpuhtauksista, muutoksista, maalauksista, liitoksista, liimauksista, teippauksista, sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.
- 1.3 Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet, raskas lumi, myrsky, yöpölymyrsky, hirmumyrsky, salammat, tuli taikka tulva.
- 1.4 Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakenneosia taikka komponentteja jotka eivät ole valmistajan (Palram) suosituksen mukaisia.
- 1.5 Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.

#### 2. Reklamaatit ja ilmoitukset

- 2.1 Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.
- 2.2 Kantajan (reklamaation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa vioittunut tuote sen alkuperäisessä sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella, korjata, siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.
- 2.3 Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.

#### 3. Korvaus

- 3.1 Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvitykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100%
1 => 2´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 15%	85%
2 => 3´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 30%	70%
3 => 4´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 45%	55%
4 => 5´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 60%	40%
5 => 6´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 75%	25%
6 => 7´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 85%	15%

- 3.2 Välttyäkseen miltään epäilyiltä, laskentavirheitä tai väärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / vioittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta-arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.
- 3.3 Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuotteen viallisuudesta tai vioittuneisuudesta.

#### 4. Yleiset ehdot ja rajoitukset

- 4.1 MUILTA OSIN KUIN NIEMENOMaisesti TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOUVUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.
- 4.2 POISLUKIEEN MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EI VASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSI SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI YHTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.
- 4.3 MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANSUOJA SUOSITUSTEN POHJALTA TAKUUEHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA – SOVELLETAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.
- 4.4 OSTAJA ON YKSIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOSTA SEKÄ TURVALLISESTA SJAINNISTAETÄÄ KÄYTTÖSTÄ JA SÄILYTUKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUUDELLE MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.
- 4.5 PALRAMIN VALMISTAMA TUOTE ON TARKOITETTU NORMAALIIN ASUIMISTON PIHAKÄYTTÖÖN ELLEI TOISIN OLE MERKITYY. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITELTUJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.

FI

## PALRAM´s 7 jaars beperkte garantie

### Productgegevens: Tuinhuisjes en patio covers

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal-en fabricagefouten voor een periode van zeven jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

#### 1. Voorwaarden

- 1.1 Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram.
- 1.2 Zonder af te wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.
- 1.3 Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van "overmacht", inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.
- 1.4 Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.
- 1.5 Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).

#### 2. Claims en meldingen

- 2.1 Elke garantielaan dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.
- 2.2 De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.
- 2.3 Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

#### 3. Compensatie

- 3.1 Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderde(e)l/en aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderde(e)l/en terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderde(e)l/en Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1 <sup>e</sup> jaar tot einde van 2 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 15% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	85%
Einde van 2 <sup>e</sup> jaar tot einde van 3 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 30% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	70%
Einde van 3 <sup>e</sup> jaar tot einde van 4 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 45% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	55%
Einde van 4 <sup>e</sup> jaar tot einde van 5 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 60% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	40%
Einde van 5 <sup>e</sup> jaar tot einde van 6 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 75% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	25%
Einde van 6 <sup>e</sup> jaar tot einde van 7 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 85% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	15%

- 3.2 Voor alle duidelijkheid, de berekening voor de bepaling van de compensatie voor defecte onderde(e)l/en, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.
- 3.3 Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.

#### 4. Algemene voorwaarden en beperkingen

- 4.1 ANDERS DAN SPECIEFIK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.
- 4.2 BEHALVE WAAR WE DAT SPECIEFIK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE, ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.
- 4.3 ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODE VEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.
- 4.4 DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.
- 4.5 TENZIJ UITDRUKKELIJK ANDERS DOOR PALRAM AANGEGEVEN, IS HET PRODUCT ALLEEN BEDOELD VOOR NORMAAL HUISHOUDELIJK GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.

NL

# Garantía limitada de 7 años de Palram

ES

Angaben zum Produkt: Protecciones de jardín y cubiertas para patios

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de siete años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

## 1. Condiciones

- 1.1 Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram.
- 1.2 Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.
- 1.3 Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.
- 1.4 Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.
- 1.5 Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).

## 2. Reclamaciones y notificaciones

- 2.1 Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.
- 2.2 El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.
- 2.3 Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.

## 3. Compensación

- 3.1 Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o pieza/s de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El periodo tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 15% del precio original de compra	85%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 30% del precio original de compra	70%
Fin del 3.er año hasta el final del 4.º año	El comprador pagará el 45% del precio original de compra	55%
Fin del 4.º año hasta el final del 5.º año	El comprador pagará el 60% del precio original de compra	40%
Fin del 5.º año hasta el final del 6.º año	El comprador pagará el 75% del precio original de compra	25%
Fin del 6.º año hasta el final del 7.º año	El comprador pagará el 85% del precio original de compra	15%

- 3.2 Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por pieza/s defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.
- 3.3 Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.

## 4. Condiciones generales y limitaciones

- 4.1 APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.
- 4.2 EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.
- 4.3 SI SE PROHÍBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.
- 4.4 EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.
- 4.5 A MENOS QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL NORMAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.




**PALRAM Applications (1995) Ltd.**

Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel  
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901  
applications@palram.com | www.palramapplications.com



**Declaration of Performance**

According to Construction Products Council Directive UE N°305/2011 and EN 14963:2006  
Issue Date 8/11/2016

1. Identification code: <b>Tuscany™</b>
2. Type: A light transmitting wall-supported Twin-wall PC roofing structure with upstand made of aluminum and galvanized steel elements
3. Intended use: open multi-purpose covering
4. Manufacturer: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Assessment and verification of constancy of performance: System 3
6. Declared performance:
Resistance to upward load: UL 500
Resistance to downward loads: DL 1200
Reaction to fire: B, s1, d0 For mounting and fixing provisions see EN 16153:2013
Resistance to fire: NPD
External fire performance: F <sub>ROOF</sub>
Water tightness: For the rooflight with upstand: Pass For the sheet material: Pass
Impact resistance: For the small hard body: Pass For the large soft body: NPD
Thermal transmittance: For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover) For the sheet material: 3.6 W/(m <sup>2</sup> ·K)
Direct airborne sound insulation: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)
Radiation transmittance: - Light transmittance: Tv - 82.0 % - Solar direct transmittance: Te - 72.7 % - Solar factor: g value - 0.75
Air permeability: For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover) For the sheet material: Pass
Durability (of the sheet material): ΔA, Cu 1, Ku 1
7. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 6. This declaration of performance is issued, in accordance with Annex ZA.2.2 – EN 14963:2006, under the sole responsibility of Palram Applications (1995) Ltd. ITT reports and Factory Production Control records are available upon request at <a href="http://www.palramapplications.com">www.palramapplications.com</a>
Signed for and behalf of Palram Applications (1995) Ltd. by:  Teradion Industrial Park, Misgav, 8/11/2016




**PALRAM Applications (1995) Ltd.**

Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel  
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901  
applications@palram.com | www.palramapplications.com



**Déclaration de Performance**

Conformément à la Directive du Conseil sur les Produits de Construction UE N°305/2011 et EN 14963:2006  
Date d'émission 8/11/2016

1. Code d'identification : <b>Tuscany™</b>
2. Type: une structure de toiture en polycarbonate à double paroi autoportante, transmettant la lumière, avec armature en aluminium et des éléments en acier galvanisé
3. Usage prévu : toiture ouverte polyvalente
4. Fabricant : Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israël
5. Évaluation et vérification de la constance des performances : Système 3
6. Performance déclarée :
Résistance à la charge ascendante : UL 500
Résistance aux charges descendantes : DL 1200
Réaction au feu : B, s1, d0 pour les dispositions de montage et de fixation, voir EN 16153:2013
Résistance au feu : pas de performance déterminée
Performance en cas d'exposition à un incendie extérieur : FROOF
Imperméabilité : Pour le dôme de toit avec armature : Pass Pour les matériaux en feuilles : Pass
Résistance aux impacts : Pour la petite structure rigide : Pass Pour la grande structure souple : pas de performance déterminée
Transmission thermique : Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente) Pour les matériaux en feuilles : 3,60 W/(m <sup>2</sup> ·K)
Isolation directe aux bruits aériens : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)
Transmission du rayonnement : - Transmission de la lumière : Tv - 82,0 % - Transmission solaire directe : Te - 72,7 % Facteur solaire : valeur g - 0.75
Perméabilité à l'air : Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente) Pour les matériaux en feuilles : Pass
Durabilité (des matériaux en feuilles) : ΔA, Cu 1, Ku 1
7. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est en conformité avec la performance déclarée au point 6. Cette déclaration de performance est publiée conformément à l'Annexe ZA.2.2 – EN 14963:2006, sous la seule responsabilité de Palram Applications (1995) Ltd. Les rapports ITT et les enregistrements du Contrôle de la Production en usine sont disponibles sur demande sur le site <a href="http://www.palramapplications.com">www.palramapplications.com</a>
Signé au nom et pour le compte de Palram Applications (1995) Ltd. par :  Teradion Industrial Park, Misgav, 8/11/2016



**PALRAM Applications (1995) Ltd.**

Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel  
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901  
applications@palram.com | www.palramapplications.com



**Leistungserklärung**  
Gemäß Bauproduktrichtlinie UE N°305/2011 und EN 14963:2006  
Ausgabedatum 8/11/2016

1. Identifizierungscode: <b>Tuscany™</b>
2. Typ: Eine lichtdurchlässige, doppelwandige PC-Überdachung als Wandanbau mit Stützpfeuern bestehend aus Aluminium- und galvanisierten Stahl-Elementen
3. Verwendungszweck: Offene Mehrzweck-Abdeckung
4. Hersteller: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Erklärte Leistung:
Widerstand gegen aufwärts gerichtete Last: UL 500
Widerstand gegen abwärts gerichtete Last: DL 1200
Brandverhalten: B, s1, d0 siehe EN16153:2013 für Montage- und Befestigungsvorrichtungen
Feuerbeständigkeit: NPD (keine Leistung festgelegt)
Brandverhalten bei Brand von Außen: F <sub>ROOF</sub>
Wasserdichtigkeit: Für die Lichtkuppel mit Aufsetzkränzen: Pass Für das Plattenmaterial: Pass
Stoßfestigkeit: Für den kleinen harten Körper: Pass Für den großen weichen Körper: NPD
Wärmeleitfähigkeit: Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen) Für das Plattenmaterial: 3,6 W/(m <sup>2</sup> ·K)
Direkte Luftschallisolierung: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)
Strahlungstransmissionsgrad: - Lichtdurchlässigkeit: Tv - 82,0 % - Sonnenstrahlentransmissionsgrad: Te - 72,7 % - Sonnenschutzfaktor: g-Wert - 0,75
Luftdurchlässigkeit Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen) Für das Plattenmaterial: Pass
Haltbarkeit (des Plattenmaterials): ΔA, Cu 1, Ku 1

7. Die Leistung des Produkts wie in den Punkten 1 und 2 identifiziert, entspricht der erklärten Leistung in Punkt 6. Diese Leistungserklärung wird gemäß Anhang ZA.2.2 - EN 14963:2006 unter alleiniger Verantwortung von Palram Applications (1995) Ltd. herausgegeben.  
ITT-Berichte und Aufzeichnungen zu Produktionskontrollen sind auf Nachfrage unter [www.palramapplications.com](http://www.palramapplications.com) erhältlich.

Unterschrieben für und im Auftrag von Palram Applications (1995) Ltd. durch:   
Teradion Industrial Park, Misgav, 8/11/2016